

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Jueves 30 de noviembre de 1989
Año LXXXIX.—Núm. 27.332

En atentado terrorista

Asesinado el presidente del banco número uno de la RFA

Bad Homburg (RFA).—El presidente del "Deutsche Bank", Alfred Herrhausen, resultó muerto, y un número aún no determinado de personas heridas de diversa consideración, como consecuencia de un atentado terrorista perpetrado hoy contra el jefe del primer banco privado de Alemania Federal.

En medios gubernamentales se estima que el asesinato pudo ser obra del grupo terrorista Fracción del Ejército Rojo (RAF).

La Policía informó que el automóvil de Herrhausen voló por los aires al estallar un potente artefacto explosivo colocado en el mismo, cuando circulaba hacia Frankfurt cerca de la localidad de Bad Homburg, sobre las 8,30 hora local (7,30 gmt).

Nada más producirse el atentado contra Herrhausen, que viajaba en el asiento posterior del vehículo, la Policía acordó la zona, e inició las investigaciones para localizar a los responsables de la acción terrorista.

Poco después de conocerse la muerte de Herrhausen, se interrumpió el debate presupuestario en el Parlamento, ante el que el ministro del Interior, Wolfgang Schauble, hará hoy una declaración sobre el atentado.

Círculos gubernamentales en Bonn señalaron que el atentado pudo ser perpetrado por la Fracción del Ejército Rojo, organización terrorista que cometió el último asesinato en 1986, contra el diplomático alemán federal Gerold Von Braunnmühl, en Bonn.

Las autoridades alemanas temían ya una nueva ola de terror por parte de la RAF, desde la reciente intervención en la cárcel de Schwalstadt de una carta del terrorista preso Helmut Phol en la que anunciaba "una nueva fase de la lucha armada".

Alfred Herrhausen, de 59 años, casado y padre de dos hijas, era desde 1985 miembro de la presidencia del "Deutsche Bank", y desde 1987 ocupaba en solitario el cargo como máximo responsable del banco número uno de la RFA.

La RAF asesinó en 1977 a Juer-gen Ponto, presidente del "Dresdner Bank"; al ministro de Economía del Estado de Hesse, Herbert Harry, en 1981, y al presidente de la firma aeronáutica MTU, Ernst Zimmermann, en 1985.

Pocos meses antes del asesinato del diplomático Von Braunnmühl, en 1986, la RAF asesinó también al presidente del consorcio "Siemens", Heinz Beckurts, y a su chófer, en un atentado similar al de hoy.—Efe.

El plazo concluye hoy

Las delegaciones de Hacienda, bancos y cajas amplían su horario para facilitar la declaración de la renta

Madrid.—Las delegaciones de Hacienda cerrarán hoy a las 18 horas, algunos bancos y cajas de ahorros a las 21,000 y las oficinas de correos también ampliarán su horario para facilitar la presentación de declaraciones, cuyo plazo concluye hoy, excepto para la provincia de Málaga que será el próximo 15 de diciembre.

Un portavoz del Ministerio de Economía y Hacienda, dijo hoy a "Efe" que tres de cada cinco declaraciones de las presentadas hasta el momento en las delegaciones de Hacienda son "a devolver", lo que representa un 60 por ciento de las hasta ahora computadas.

Las declaraciones presentadas hasta el pasado día 27 de noviembre por medio del llamado "programa padre" (sistema especial con discos informatizados que contiene un programa para la declaración de la renta aplicable a ordenadores personales), ha sido, según Hacienda, 572.101.

Las mismas fuentes señalaron que se espera que al final de la campaña este número se eleve a 700.000 y agregaron que la Administración había enviado 6.000 discos informatizados a las delegaciones de Hacienda para poder aplicar dicho programa a los ordenadores personales.—Efe.

Mañana se reunirá con Juan Pablo II

Gorbachov busca en Italia apoyo para las reformas iniciadas en el Este

Roma.— El presidente soviético, Mijail Gorbachov, se entrevista hoy con el presidente del Gobierno italiano, Giulio Andreotti, y los titulares de la Cámara de Diputados y el Senado.

Gorbachov en sus dos días de visita oficial a Italia desea encontrar «solidaridad cristiana» para las reformas iniciadas en los países del Este de Europa; un proceso de cambio no exento de problemas internos en el caso de la URSS.

De su jornada ayer en Roma, se informa en la página 11.

Mañana viernes, tendrá lugar el histórico encuentro del secretario general del Partido Comunista de la URSS (PCUS) con el Papa Juan Pablo II. Después partirá hacia Malta, para entrevistarse durante el fin de semana con el presidente de los Estados Unidos, George Bush, en aguas del Mediterráneo.

BUSH VIAJA HACIA SU PRIMERA «CUMBRE»

Por su parte, el presidente estadounidense, George Bush, viaja hoy a Malta para celebrar su primera «cumbre» entre las superpotencias que, anunciada en principio como reunión informal, se ha convertido en vital para hablar de la Europa del Este, «nuevas ideas» sobre desarme y el conflicto de Centroamérica.

Bush, quien se reúne los próximos días 2 y 3 con su colega de la Unión Soviética, Mijail Gorbachov, en sendos barcos soviético y norteamericano fondeados en la bahía maltesa de Marsaklokk, advierte que en Malta no habrá acuerdos ni sorpresas para los aliados europeos, sino un intercambio de opiniones sobre la nueva situación en el mundo.

Copa del Rey

Hoy, partido de vuelta entre el Real Madrid y el Atlético

A partir de las nueve y cuarto de la noche de hoy se juega en el estadio Santiago Bernabéu el partido de vuelta entre el Real Madrid y el Atlético, correspondiente a la Copa del Rey, en un partido que despierta toda la pasión de los "hinchas" y que ha sido calificado de "alto riesgo".

CARL LEWIS PASO POR MADRID

El norteamericano Carl Lewis, seis veces campeón olímpico, llegó esta mañana a Madrid en vuelo procedente de Estados Unidos, dispuesto a continuar viaje hacia Barcelona, donde esta noche recibirá del diario "Sport" el premio al "mejor atleta de la década".

SEGOVIA El presidente de la Junta, Jesús Posada, presidió la apertura del Congreso de Ciudades Patrimonio de la Humanidad

(Página 3)

El domingo, manifestación en Fuente de Santa Cruz por la liberación del industrial Adolfo Villoslada Martín

El Ayuntamiento de Fuente de Santa Cruz ha convocado para el domingo próximo una manifestación que se iniciará en la Casa Consistorial y concluirá ante la vivienda de la familia de Adolfo Villoslada Martín, industrial secuestrado por ETA en Pamplona, a fin de solidarizarse con la familia y pedir su liberación. El Ayuntamiento ha hecho extensiva la convocatoria e invitación a los pueblos limítrofes.



Mijail Gorbachov y su esposa, Raisa, saludan a los italianos a su paso por el Coliseo romano

Lo que el presidente estadounidense si tratará de obtener son garantías de la Unión Soviética de que usará su influencia para que Cuba y Nicaragua dejen de armar a las guerrillas salvadoreñas, porque ese comportamiento, a juicio de su secretario de Estado, James Baker, es «una reliquia de la guerra fría».

«Si Gorbachov puede llevar la "perestroika" (reestructuración) a la Alemania del Este, Bulgaria y Checoslovaquia, realmente puede ayudar a fortalecer el cambio en Cuba y Centroamérica», aseguró el miércoles Baker.

Bush quiere también que Gorbachov le prometa que los «extraordinarios acontecimientos» en la Unión Soviética y la Europa del Este no serán aplastados con violencia o acallando el «poder del pueblo», ya que «los cambios no son necesariamente desestabilizadores», sino todo lo contrario.—Efe

Detectives privados AZOR
Investigaciones laborales
y matrimoniales
Primera Agencia en Segovia
Teléf. 17 22 02 - N.º licencia 225

OJO AL DATO
Carretillas Elevadoras
de 1.000 a 3.000 Kgs.
Diesel y eléctricas
Talleres Domingo
42 35 89

apunte del día

CIUDADES PATRIMONIO

Con la celebración del I Congreso de Ciudades Patrimonio de la Humanidad, inaugurado hoy por el presidente de la Junta de Castilla y León, Jesús Posada, se abren nuevas expectativas para las ciudades incluidas en las listas de la UNESCO.

Ya es un paso que, como viene ocurriendo anualmente en Evora (Portugal), representantes de los conjuntos históricos declarados se reúnan para estudiar acciones encaminadas a resolver problemas que les son comunes. En mayor o menor medida, todos los cascos antiguos tienen edificios en ruina y siempre son escasas las subvenciones oficiales para la rehabilitación. Mención aparte para la legislación vigente, que permite a los propietarios dejar que se hundan los edificios, quizá, como represalia a que no les otorguen licencias para derribar y construir un nuevo inmueble con mayor volumen. Para comprobarlo, basta con echar una ojeada por varios rincones segovianos.

Entre otros aspectos, el Congreso debería estudiar la propuesta surgida en Evora este año, en el sentido de formar una asociación de ciudades declaradas patrimonio por la UNESCO y reunirse el año próximo en la sede de este organismo, en París. Quizá, al final, todo deba confluír en una conferencia de estados para abordar profundamente esta problemática de las ciudades patrimonio.

RESERVE SU BODA O BANQUETE EN



SOLAIRE-2

NUEVO SALON CON CAPACIDAD
PARA 600 COMENSALES

¡¡NOVISIMO HORNO DE ASAR!!



Junta de Castilla y León

Consejería de Fomento
Dirección General de Vivienda e Infraestructura Urbana

SUBASTA CON ADMISION PREVIA

El Boletín Oficial del Estado n.º 282 de 24 de noviembre de 1989, y el Boletín Oficial de Castilla y León n.º 225 de 23 de noviembre del mismo año, publican una Resolución de la Secretaría General de la Consejería de Fomento, por la que se anuncia la Subasta con Admisión Previa de las obras de

PRESUPUESTO PTAS.

RESTAURACION DE LA IGLESIA
PARROQUIAL DE COCA (SEGOVIA).

Expte.: 23/304/00. (Declarado de
urgencia a efectos de tramitación). 70.006.042

El Proyecto y el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares estarán de manifiesto, y a disposición de los concursantes para su examen, durante el plazo de presentación de proposiciones en la Dirección General de Vivienda e Infraestructura Urbana de esta Consejería, calle Francisco Suárez n.º 2, de Valladolid, así como en el Servicio Territorial de Fomento de la provincia donde se ejecuten las obras.

Las proposiciones se presentarán en mano en el Registro General de esta Consejería, de 9 a 14 horas, de lunes a viernes, o por correo, según se indica en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

En ambas modalidades, el plazo finalizará a las catorce horas del día 15 de diciembre de 1989.

El importe de este anuncio será satisfecho por el adjudicatario.

Mañana, Día Mundial del SIDA

O. M. S.

El Día Mundial del SIDA (que se celebrará mañana, 1 de diciembre) es un día para propagar y fortalecer el esfuerzo mundial para detener al SIDA. Quiere decir hablar de la infección por el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH) y el SIDA, atender a la gente infectada con el VIH y el SIDA, y aprender más sobre el SIDA para sostener y reforzar el esfuerzo global para detener su propagación.

El Día Mundial del SIDA logrará:

— Aumentar la conciencia sobre el riesgo de infección con el VIH y el SIDA;

— Fortalecer las actividades y los programas de prevención contra el SIDA, y sentará las bases para actividades futuras contra el SIDA;

— Promover el respeto y la atención para las personas infectadas con el SIDA o el VIH; y

— Contribuir a un diálogo perdurable, a la continuidad de las actividades y a un compromiso a largo plazo entre personas de todas las edades en muchos países del mundo.

El Día Mundial del SIDA '89 es un día para fortalecer el espíritu de solidaridad, tolerancia, compasión y comprensión hacia las personas infectadas con el VIH o el SIDA, a través del comienzo y la acción. Por medio de un esfuerzo decidido podremos llevar a cabo una acción permanente para detener al SIDA.

¿POR QUE LA JUVENTUD?

El primer Día Mundial del SIDA, el 1 de diciembre de

1988, se concentró en el esfuerzo mundial contra el SIDA alentando a los gobiernos, a las comunidades, a los grupos y a las personas a hablar sobre el SIDA. Miles de organizaciones participaron en el Día Mundial del SIDA '88, y los mensajes del Día Mundial del SIDA llegaron a todos los países del mundo. Este año nos concentramos en la juventud porque los jóvenes son vitales en los esfuerzos contra el SIDA. La juventud está, probablemente, más expuesta a conductas arriesgadas que otros grupos, es probable que sepan menos de los riesgos de la infección por el VIH. En algunos casos, pueden no saber cómo se transmite el VIH; a veces saben del VIH/SIDA, pero no reconocen que sus conductas arriesgadas, significa, que también ellos pueden infectarse con el VIH.

En 1989, vamos a enriquecer las experiencias del Día Mundial del SIDA 1988, creando nuevas estructuras para la prevención futura contra el SIDA, y fortaleciendo las actividades. Los organizadores ya están planificando actividades que han de informar y estimular a la gente de todas las edades. La lista de participantes aumenta día a día.

«Nuestras vidas, nuestro mundo — Cuidémonos unos a otros».

El primer Día Mundial del SIDA hizo hincapié en la movilización global contra el SIDA. Diciéndole al mundo, qué estaban haciendo sobre el SIDA, y hablando del SIDA. Los participantes en el Día Mundial del SIDA '88,

apelaron a personas de todas partes para que se unieran al esfuerzo mundial ya en marcha. Este llamado, a «Unirse al esfuerzo mundial» seguirá siendo un tema constante en el Día Mundial del SIDA de 1989 y en los años venideros a medida que sigamos hablando sobre el SIDA, tomando medidas contra su propagación y brindando apoyo y atención a los que viven con el VIH/SIDA. El Día Mundial del SIDA 1989 es también un momento para que la gente se interese por sí misma y por todas las personas con quienes se relacionan en sus vidas, en nuestro mundo. Esto se traduce en el nuevo tema que elegimos para 1989 además de «Unirse al esfuerzo mundial».

«Nuestras vidas, nuestro mundo — Cuidémonos unos a otros» significa que usted puede contribuir a detener el SIDA asegurándose de que entiende la información y ayudando a otros a hacer lo mismo. Significa que el riesgo del SIDA no apunta a quién es usted o dónde está, sino a lo que usted hace. Quiere decir que cuidarse unos a otros, y apoyarse mutuamente, es esencial para prevenir la infección por el VIH y reducir el impacto del SIDA en las personas ya infectadas y sus familias. Significa cuidar a otros seres humanos y a nosotros mismos, para que todos seamos parte del esfuerzo mundial contra el SIDA. Puesto que sabemos qué es el SIDA y cómo se propaga, cuidándonos unos a otros podemos responder a los desafíos que el SIDA representa para todos.

CARTAS DE LOS LECTORES

Sentimiento

Sr. Director:

El artículo de José Córdoba Trujillano en EL ADELANTADO del 21 de noviembre, me ha producido un sentimiento de verdadera pena, por su contenido y por su autor. Su contenido con los rancios tópicos de siempre sobre la Iglesia. El autor, un escritor-poeta y queridísimo exalumno mío. No comprendo cómo ha podido caer en esas vulgaridades, aquel muchacho, que con otros dos hermanos huérfanos recibiera un día en el casi recién estrenado Colegio de los Misioneros y que lo hice en nombre de la Iglesia, que él dice aliada con los ricos y la derecha. No sé cuántos compañeros millonarios vería en el Colegio. Yo no vi ninguno.

Tampoco puede acusar a la Iglesia de partidista, aunque es lógico que los católicos nieguen su voto a quienes apoyan el aborto, ponen cortapisas a la libertad de enseñanza y aprovechan su monopolio televisivo

para desprestigiarla y fomentar a todo pasto el erotismo y la violencia.

El otro tópico es la represión sexual. La Iglesia siempre ha predicado el amor y el autodomínio de las pasiones. Sin este autodomínio de la pasión del dinero, el poder y el placer, ya vemos, por la crónica diaria, los resultados: guerras, delincuencia, marginación, infidelidad conyugal, drogas y violaciones. El desorden social, lo contrario del modelo, que presentó la Iglesia en Santiago de Compostela.

Por fin, no podía faltar la cita del lamentable caso Galileo, sin contraponer la pléyade de sabios y artistas, universidades y centros de enseñanza, que jalonan la Historia de la Iglesia.

Querido Pepe; si lees esta carta, yo te invito a que pongas tu pluma al servicio de la unión de todos, para que tu padre, mártir por su fe cristiana, te sonría desde el cielo.

Un abrazo.

Tomás Gallarta Campo
Licenciado en Ciencias

LA PRENSA OPINA

ABC: En un editorial destaca el valor simbólico de la huida de Nadia Comaneci en busca de la libertad, precisamente cuando «Rumania es el único país del pacto de Varsovia que aún no ha comenzado el proceso de reformas políticas abierto en los últimos tiempos».

* * *

DIARIO 16: Su editorial afirma que algunos indicios sugieren que ETA y la alternativa KAS desean recuperar la vía de la negociación, lo que choca con el secuestro del industrial navarro Adolfo Villoslada, y se pregunta «qué clase de insoluble contradicción existe en la mente de estos iluminados estrategas».

* * *

EL INDEPENDIENTE: El editorial «La deuda social» afirma que «antes de discutir el futuro» los sindicatos «quieren reclamar sobre el pasado», «quieren sentarse a hablar de los perdedores, de aquellos con los que todo el país está en deuda», una deuda que consta de tres apartados: las pensiones, los salarios y la protección de aquellos que no tienen acceso a las prestaciones mínimas de la Seguridad Social.

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El presidente de la Junta le inauguró esta mañana

El Congreso Ciudades Patrimonio persigue que las administraciones presten ayudas a la rehabilitación

Gómez Darmendrail pide que se modifique la Ley de Haciendas Locales

Jesús Posada, presidente de la Junta de Castilla y León, ha abogado porque los habitantes de los conjuntos históricos de las ciudades se vean ayudados por las administraciones con medidas incentivadoras de todo tipo, especialmente fiscales, para la conservación y mejora de los cascos antiguos. El presidente de la Comunidad ha inaugurado, esta mañana, el I Congreso de Ciudades Patrimonio de la Humanidad, cuya presidencia de honor la ostenta la Reina Doña Sofía, organizado por la Cámara de la Propiedad e Industria de Segovia y patrocinado por la Junta de Castilla y León.

Representantes de las ciudades españolas Patrimonio de la Humanidad y de organismos como el Instituto para la Conservación de Monumentos y Sitios (ICOMOS), de la UNESCO, del Consejo de Europa, de la Sociedad Estatal Quinto Centenario y de la Diputación de Barcelona (COBI) tratarán de sentar las bases para entablar una acción común y recabar del Estado y de las comunidades autónomas las contraprestaciones exigibles por causa de la servidumbre que soportan las ciudades por su condición de monumento, como tratamientos fiscales y promoción. Además asisten profesionales de Italia, Yugoslavia, miembros de la Unión de Arquitectos de la Unión Soviética y de la Unión Internacional de Arquitectos (UIA) y expertos juristas, como Miguel Herrero y Rodríguez de Miñón.

LEY DE PATRIMONIO

En unas declaraciones a este periódico el presidente del Congreso, Javier Gómez Darmendrail, titular de la Cámara de la Propiedad Urbana de Segovia, ha señalado que la Ley de Patrimonio protege pero no ayuda, por lo que el Estado debe colaborar de alguna manera para que todo el esfuerzo de la conservación no recaiga sobre los habitantes de las ciudades con patrimonio. En este sentido, Darmendrail pretende que alguna de las conclusiones del Congreso haga referencia a la necesidad de modificar la Ley de Haciendas

Locales, que entrará en vigor a partir del próximo 1 de enero de 1990. Según el presidente del Congreso, la Ley de Haciendas tiene un apartado adicional, el noveno, bastante dañino para las ciudades históricas, convirtién-

sin que todo el peso recaiga sobre sus propios habitantes".

CONSERVACION Y PROGRESO

Jesús Posada, tras destacar que Castilla y León tiene el patri-

vida y progreso de la ciudad... A Segovia podemos considerarla como una ciudad emblemática, perfecta representante del conjunto de ciudades históricas de España. Por ello, el estudio de los problemas de Segovia y sus posibles soluciones serán perfectamente aplicables al resto de las ciudades".

INICIATIVA INTELIGENTE

Después de la inauguración,



En la fotografía, de izquierda a derecha, Javier Reguera, presidente de la Diputación; Jesús Posada, presidente de la Junta de Castilla y León y Javier Gómez Darmendrail, presidente de la Cámara de la Propiedad Urbana

dolas en ciudades de segunda categoría al no admitir una serie de beneficios que recoge la Ley de Patrimonio.

En el discurso de inauguración, Javier Gómez Darmendrail ha dicho que Segovia desarrolla un movimiento cultural de primera categoría y tiene una gran preocupación por su patrimonio cultural y paisajístico, "pero de lo que no estamos seguros es de encontrar la fórmula ideal para conservar esta ciudad

monio monumental más rico de toda España, con tres ciudades en las listas de la UNESCO (Segovia, Avila y Salamanca) y la catedral de Burgos, caso único entre las comunidades autónomas españolas, afirmó que la conservación de un patrimonio tan ingente no es tarea fácil en una comunidad que no es rica en recursos. "En el caso de las ciudades históricas --añadió-- la conservación del patrimonio debe ir acompañada de la propia

primera conferencia ha corrido a cargo de Roberto Di Stefano, presidente del ICOMOS, organismo de la Unesco que elabora la lista de ciudades patrimonio. Di Stefano ha dicho que, mientras no haya dinero, no se podrán llevar a cabo políticas de rehabilitaciones, por eso es importante que el Congreso esté organizado por organismos políticos y económicos, calificándolo de iniciativa inteligente.

AURELIO MARTIN

Mañana comienza el II Seminario de Derecho Ambiental

La preparación de la prueba en el procedimiento ambiental es el tema que se discutirá en el II Seminario de Derecho Ambiental que comienza mañana en el monasterio de San Juan de la Cruz, organizado por el Instituto Español de Ciencias Ambientales —IECA—.

Abogados, físicos e ingenieros hablarán de la preparación de la prueba en el procedimiento ambiental, en los procesos atmosféricos, ruidos y vibraciones, contenciosos hídricos y procesos de lluvia ácida; además de la Ley de Energía Nuclear y sus aspectos penales.

Según miembros del ICIA, que ya organizaron las I Jornadas de Medio Ambiente con el Consejo General del Poder Judicial, han señalado que la inoperancia de las administraciones públicas en materia de medio ambiente hace que exista y se prevea una auténtica avalancha de acciones de particulares en las jurisdicciones civiles, penales y contencioso-administrativas. De ahí la importancia que tiene toda la parte jurídica en el medio ambiente y que estos días se discute en diversos seminarios que, además del de Segovia, se celebran en Zaragoza, Oviedo y Barcelona.

II Jornadas sobre el Paisaje Debate sobre el impacto del tren de alta velocidad

J. M.ª Antón Martín, catedrático de Psicología de la Universidad Autónoma, abrió la sesión de ayer en las «II Jornadas sobre el paisaje». Dirigiéndose al numeroso público asistente, defendió la tesis de que la industria y la técnica confunden el progreso con un estado de regresión anterior a la naturaleza pura.

Seguidamente, Antón García Abril, ingeniero de Montes, se refirió a la incidencia de las industrias celulosas y la política forestal en el paisaje. La tercera y última comunicación, llevada a cabo por María Jesús López y Manuel Gil, delataba a través de una serie de diapositivas las agresiones que ocasionará la instalación y ocupación del ferrocarril de alta velocidad Madrid-Barcelona, en su paso por las tierras de Segovia.

Como colofón, José Antonio Fernández Ordóñez, catedrático de la Universidad Politécnica de Madrid, defendió apoyándose en significativas imágenes —puentes, acueductos, ciudades, calzadas, canales— una «apropiación poética de la naturaleza». Aportó además importantes reflexiones, como la inadecuación de realizar una concentración parcelaria en Castilla sin respetar los caminos y lindes que nuestra propia historia ha ido aportando, o la profunda máxima «cuanta más velocidad menos comunicación».

P. J.



EXCMA. DIPUTACION
PROVINCIAL
DE SEGOVIA
SERVICIO DE RECAUDACION

Se recuerda a los contribuyentes de Segovia y provincia que el próximo **DIA 1 DE DICIEMBRE** finaliza el plazo para el pago en voluntaria de recibos por los conceptos tributarios de Contribución Territorial Urbana, Rústica y Pecuaría, Licencia Fiscal Industrial y de Profesionales y otros cuya gestión recaudatoria corresponde a la Diputación Provincial.

Dichos recibos podrán abonarse en las distintas oficinas recaudatorias de la provincia en horario de 9 a 1,30 horas por la mañana, sábados incluidos, y de 4 a 7,30 horas por la tarde.

Los contribuyentes del municipio de Turégano podrán pagar sus recibos, sin recargo alguno, hasta el día 15 de diciembre.

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL

Con sede en Segovia

PRECISA

ADJUNTO DE DIRECCION

- Edad de 30 a 45 años.
- Sueldo según aptitudes con posibilidades de mejora.
- Escribir apartado 366 Segovia, adjuntando curriculum vitae

(Absoluta reserva)

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 1 de diciembre

Van 335 días, faltan 30.

Sol: De 8,18 a 17,49 horas.

SANTORAL

Santos: Eloy, Renato y Salomón.

PENSAMIENTO

«Es difícil decidir si la incertidumbre hace al hombre más desgraciado que despreciable».
(La Bruyère)

FARMACIA DE GUARDIA

Jiménez Cobaleda. Velódromo, 4.

ONCE

n.º premiado ayer

28472

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678,0
Viento del SE
Temperatura máxima: 13,6

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,4
Temperatura mínima: 7,4
A las 8; 8,0
Lluvia recogida, 0,9 l. m2

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Se desarrolló una extracción de sangre en los locales del Centro Médico de Cantimpalos, con asistencia de donantes de la citada localidad.

Se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de esta Hermandad de Donantes de Sangre, consiguiéndose 46 bolsas de entre los 49 asistentes, bolsas las cuales fueron:

19 del 0 +
19 del A +
1 del B +
2 del AB +
3 del 0 -
2 del A -

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Clínica de Rehabilitación «LA PIEDAD»

Dr. MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

ONDAS ELECTROMAGNETICAS

Y RAYOS LASER

CONSULTA DIARIA DE 4 A 7, EXCEPTO SABADOS

Ezequiel González, 27, bajo

Teléfono 43 55 79

EXPOSICIONES

EN EL TORREÓN DE LOZOYA

(Obra cultural de la Caja de Segovia)

«Imaginada». II Jornadas sobre el Paisaje. Hasta el 10 de diciembre.

FOTOGRAFÍAS DE GARGIULO EN LA CASA DE LOS PICOS

Mañana, viernes, día 1, será inaugurada en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos —Casa de los Picos—, la exposición de fotografías del artista Gargiulo. Permanecerá abierta hasta el día 21 del citado mes.

CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, «Arma letal 2». Sala ZULOAGA, «Un toque de infidelidad».

CULTOS

NOVENA A LA INMACULADA EN LAS CONCEPCIONISTAS FRANCISCANAS

La comunidad de religiosas concepcionistas franciscanas —calle Licenciado Peralta—, inicia hoy el novenario a la Inmaculada Concepción. Comenzará todos los días a las 7 de la tarde con rosario, novena y Eucaristía; la homilía estará a cargo de Eufasio Palomo, canónigo de la catedral y capellán del convento.

EN LA S.I. CATEDRAL

Desde el día 2 del próximo diciembre, sábado, a las 6 de la tarde, en la capilla del Santísimo, en la catedral, se cantarán vísperas —en castellano—, incorporadas a la Eucaristía del domingo siguiente.

La misa conventual que los domingos preside el obispo de la diócesis, a partir del 3 de diciembre, primer domingo de Adviento, será a la una de la tarde.

El nuevo horario de misas en

EXPRESION DE GRATITUD

El Sr. Obispo de la Diócesis, patrono del Hospital de Nuestra Señora de la Misericordia, agradece la asistencia al funeral y sepelio de **Aniana San Marcos** (q.e.p.d.).

la catedral, los domingos y festivos, queda así: 9, 10, 11, 12, 13 —conventual—, 14, 18 y 19 horas, hasta el mes de junio.

CONFERENCIAS

LOS TESTIGOS CRISTIANOS DE JEHOVA Y LAS PROFECIAS A LA LUZ DE LA BIBLIA

Los testigos cristianos de Jehová de Segovia esperan la visita de un representante de la sede nacional de España, quien presentará una conferencia en torno a las profecías bíblicas. El señor J. Kurtz hablará sobre el tema «El conducto de comunicación de Jehová, guía confiable que conduce a vida eterna». Esta conferencia incluye la presentación de un documento histórico singular que se espera con gran expectativa: la proyección de diapositivas o placas fotográficas en color del Fotodrama de la Creación cuya exhibición comenzó en el año 1914.

El acto tendrá lugar el domingo, 3 de diciembre, a las 5 de la tarde, en el Salón del Reino de los testigos cristianos de Jehová, en la calle Cantarranas, 9, bajo.

Los organizadores invitan a este discurso como a las demás reuniones. La entrada es gratis y no se hacen colectas.

ENSEÑANZA

COMIENZO DE CURSO EN GRADUADOS SOCIALES

Escuela Universitaria de Graduados Sociales de Salamanca. Extensión de Segovia. — Para el comienzo de las clases, se convoca a los alumnos matriculados en la Escuela Universitaria de Graduados Sociales (Extensión de Segovia), el próximo día 1 de diciembre, en el salón de actos del Instituto Politécnico de Formación Profesional, C/ Avula, n.º 1, en las horas siguientes:

Primer curso, 18 horas.
Segundo curso, 18,30 horas.
Tercer curso, 19 horas.

AVISOS

FIESTA DE ANTIGUAS ALUMNAS DEL COLEGIO HIJAS DE JESUS

El sábado, día 2 de diciembre, celebrarán las antiguas alumnas del citado colegio su fiesta principal en honor de la Inmaculada Concepción.

A las 5,30 de la tarde, celebración de la Eucaristía. A continuación, fiesta y aperitivo. —Las invitaciones se pueden retirar en la portería del colegio—.

INGRESO EN EL CUERPO ADMINISTRATIVO DE LA COMUNIDAD

Delegación Territorial de la Junta. — En el Boletín Oficial de Castilla y León de fecha 24-11-89, de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial, por la que se aprueba la relación definitiva de aspirantes admitidos y excluidos para la realización de las pruebas selectivas para ingreso en el Cuer-

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL DEPORTE EN LA ESPAÑA DE FRANCO

Roma. — «Il Littoriale» publica un artículo de su enviado especial en España, Franco Paolini, sobre el desarrollo del deporte en la España de Franco.

El secretario general del Comité Olímpico Español, señor Mesalles Estivill, entrevistado por el periodista italiano sobre las futuras relaciones deportivas hispano-italianas, afirma que la colaboración de ambos países en la lucha antitbolchevique ha estrechado aún más los vínculos de amistad sincera en el campo deportivo entre España e Italia y que la intención del Comité Olímpico Español es de confeccionar, apenas las circunstancias lo permitan, un calendario deportivo en el que los deportistas españoles puedan competir con los italianos en las varias manifestaciones de los diversos deportes. —C.I.B.

Administrativo de la Administración de la Comunidad de Castilla y León, y se fija la fecha para la realización del primer ejercicio. Este se llevará a cabo, en llamamiento único y obligatorio, a las 9,30 horas del día 3 de diciembre de 1989.

Para mayor información los interesados pueden dirigirse a la Oficina de Información, Iniciativas y Reclamaciones de la Junta de Castilla y León (C/ Daoiz, 10, planta 0).

TIRO EN MATABUEYES

Ejercicios de tiro se realizarán en el Campo de Matabueyes los días de diciembre que se señalan:

Tiro con armas portátiles:

Los días: 1, 2, 4, 5, 7, 9, 16, 18, 20, 21, 23, 26, 27, 28, 29 y 30 de 8,00 a 14,00 horas.
Los días: 1, 4, 5, 7, 18, 20, 21, 26, 27, 28 y 29 de 15,00 a 18,00 horas.

Tiro con cañón:

Los días: 11, 12, 13, 14, 15 y 19, de 8,00 a 14,00 horas.
Los días: 11, 12, 13, 14, 15 y 19, de 15,00 a 18,00 horas.
El día 22 de 8,00 a 18,00 h., se dedicará por especialistas de

la Academia de Artillería al rastreo y destrucción de proyectiles que pudiera haber sin explotar.

APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos para la obtención del permiso de conducción:

Jorge García Marcos, Cuéllar. Juan Carlos Sánchez Ventoso, Cuéllar. M.ª Henar Matesanz Zamarro, Madrid. Raúl del Río Arranz, Valladolid. Felicísimo Rodríguez Herrero, Lastras de C. Antonio Tejada Juidías, Turégano. José Pérez San Frutos, El Espinar. Santos Arnanz Gómez, Hontalbilla. Víctor Manuel Martín Muñoz, Santiuste de San Juan Bautista.

ADEVA-DOS

(Centro Comercial Almuzara)

LIQUIDACION

TOTAL

Prendas piel

Cese de negocio

Restaurante Típico Castellano
José María

COCINA CLASICA REGIONAL Y DE TEMPORADA

Cronista Lecea, 11 Teléfono 43 44 84
SEGOVIA

Finalizadas nuestras vacaciones, mañana día 1 de diciembre, estaremos nuevamente a su disposición.

Rogándoles disculpen las molestias que hayamos podido ocasionarles, les damos nuestras más expresivas gracias por su comprensión.

José María

Carlos Gila presenta hoy su dimisión ante el pleno de la Cámara de Comercio

Esta noche, a las ocho, se celebrará el anunciado pleno de la Cámara de Comercio e Industria en el que Carlos Gila presentará oficialmente su dimisión como presidente de la corporación. Según ya informamos, la decisión de dimitir la tomó el señor Gila hace unas fechas.

A propósito de esta determinación, la diputada por Segovia del Grupo Parlamentario Popular nos ha remitido una carta en

la que muestra su preocupación ante la posibilidad de que se confirme la dimisión. Dice:

«Todos los segovianos conocen el notable auge que la Cámara ha experimentado bajo el mandato de Carlos Gila y los efectos enormemente beneficiosos que ello ha tenido en el desarrollo económico segoviano de estos últimos años. Por ello, de confirmarse su dimisión, la Cámara perdería a un gran presidente y Protur a uno de sus más destacados impulsores. Son muchas las voces que en estos días se han levantado en Segovia pidiendo que Carlos Gila reconsidere esta postura, y quiero sumarme a esta petición y máximo cuando en el origen de este asunto está una carta que el Sr. Gila, en nombre de su libertad de expresión y al margen del Partido Popular, envió en estas últimas elecciones.»

SUCESOS

Roban un turismo de un establecimiento de venta de automóviles

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil nos informa que de las instalaciones de un establecimiento dedicado a la venta de vehículos, robaron un turismo valorado en 2.200.000 pesetas así como las placas de matrícula y documentación completa del Opel Kadet SG-4571-E.

Han pasado a disposición del Tribunal Tutelar de Menores R.J.M. y J.L.G.D. por el robo en un inmueble del barrio de San Lorenzo.

ACCIDENTE DE TRAFICO

A las 12,15 horas en el kilómetro 127 de la N-1 (Madrid-Irún) término de Fresno de la Fuente, un turismo chocó con un autobús al evitar una colisión con una furgoneta, dos personas resultaron heridas leves, los vehículos quedaron con diversos desperfectos.

UN DIARIO es, también, un excelente amigo.
Y
EL ADELANTADO DE SEGOVIA lo es de usted.

REDONDO TUTOR/ NUMANCIA DESFILE DE PELETERIA

EL JUEVES DIA 30,
A LAS 20 HORAS,
EN EL HOTEL PUERTA SEGOVIA
SERVICIO GRATUITO DE AUTOBUSES:
19,30 HORAS DESDE LA PLAZA ORIENTAL
Y REGRESO

SORTEO DE REGALOS
AL FINALIZAR EL DESFILE

INVITACIONES EN REDONDO Y TUTOR

Falleció ayer en nuestra ciudad el conocido médico odontólogo Juan López Miguel

De agosto de 1969 a abril de 1975 ocupó la Alcaldía de la capital

En la tarde de ayer falleció en nuestra capital, el exalcalde de la misma Juan López Miguel, persona estimadísima, por todos los conceptos, entre los segovianos, dado que él, sin serlo —había nacido en la localidad vallisoletana de Peñafiel— siempre se sintió un hombre más de esta tierra. El señor López Miguel vino, con su familia, a Segovia en 1939, y aquí se estableció como médico odontólogo, adquiriendo rápidamente una amplia clientela, entre la que se encontraron segovianos de toda condición social. El carácter afable y abierto del finado le granjearon inmediatamente multitud de amistades, por lo que tanto él como su esposa e hijos se sintieron integrados inmediatamente entre los segovianos. Precisamente su hijo José Antonio ocupó, años después, el mismo sillón de la Alcaldía en el que le había precedido su padre.

Juan López Miguel vino a Segovia como jefe de los Servicios del Hospital Militar y posteriormente ocupó la presidencia del Colegio de Odontólogos y Estomatólogos y del Consejo de la Caja Rural Provincial. Asimismo fue diputado provincial por el tercio de entidades y vicepresidente de la Diputación. Desde un par de años después de su fundación, presidió la junta rectora de la Cooperativa Provincial Avícola y Ganadera (AVIGASE), cargo en el que permaneció 23 años, al cabo de los cuales se le concedió la Medalla de Plata al Mérito Cooperativo. Fue también, durante varios años, presidente de la Gimnástica Segoviana, y alcalde de la ciudad desde agosto de 1969 hasta abril de 1975. En esta etapa permaneció siempre fiel a sus principios de amor hacia Segovia y de honradez en su actuación, logrando que la ciudad experimentara una serie de mejoras gracias a su gestión y a su especial manera de colaborar con su equipo municipal. Como resumen de esta actuación se pueden recoger las palabras que pronunció en el acto de relevo,

cuando le sustituyó Luciano Sánchez Reus; entonces, el señor López Miguel, tras manifestar una vez más su amor a Segovia, dijo que se había entregado a la Alcaldía «con entusiasmo, sin ahorrar esfuerzos, sinsabores, quebrantos económicos ni tiempo».

Juan López Miguel, cuando, en compañía de su esposa y otros amigos con los que se reunía habitualmente en el café Castilla, se encontraba ayer de tertulia en dicho establecimiento, sobre las dos de la tarde, se sintió enfermo de gravedad, por lo que inmediatamente se le trasladó al Hospital General. La familia dispuso su traslado a Madrid, pero a poco de iniciarse el camino se comprobó que todo era ya inútil, por lo que se reintegró su cuerpo al mencionado centro hospitalario.

Esta tarde, a la una, ha tenido lugar el funeral en la parroquia de San Millán y acto seguido se ha trasladado el cadáver al cementerio de Peñafiel, donde ha recibido sepultura.

El señor López Miguel siempre fue un gran amigo de nuestra casa, y a cuantos entonces trabajábamos en ella nos distinguió asimismo con su amistad y su cariño. En su etapa de alcalde, para nuestro periódico fue un valiosísimo colaborador en todo momento, por lo que, al sentimiento general por su muerte, tenemos que unir el nuestro muy especial, a la vez que transmitimos a su esposa e hijos, asimismo buenos amigos

de esta casa, nuestro testimonio de condolencia más sentido.

Conetrans y Asetra no son partidarios del paro del transporte por carretera

En relación con las noticias de paro en el sector del transporte de mercancías por carretera para los días 2 al 10 de diciembre, la Confederación Nacional de Organizaciones Empresariales de Transporte por Carretera, CONETRANS, —la organización más representativa del sector por el número de asociaciones provinciales como por el número de transportistas afiliados— y la propia Agrupación Segoviana Empresarial de Transportes —ASETRA—, integrada en la Federación Empresarial Segoviana, manifiestan a la opinión pública que no son partidarios de la huelga en cuestión, toda vez que se están negociando con las distintas administraciones públicas temas reivindicativos.

«En consecuencia, ni CONETRANS ni ASETRA, en nuestra provincia, pueden ser partidarios del anunciado paro nacional; situación que rechazan abiertamente alentando, en cambio, el inmediato cierre de las avanzadas negociaciones con la Administración Central y Autonómica.»

Asociación «María del Salto»

Comenzó el ciclo sobre «Seguros-Ahorro y Seguros-Pensiones»

Continuando con sus habituales actividades, la Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios «María del Salto» ha organizado un nuevo ciclo de confe-

rencias bajo el título genérico de «Seguros-Ahorro y Seguros-Pensiones». La primera charla del mismo estuvo a cargo de Gonzalo Pérez Arranz, tesorero del Colegio Provincial de Agentes de Seguros, quien centró su exposición en las diferencias existentes entre los planes de jubilación y los de pensiones. Así comentó la forma y proceder, en unos y otros, de rescatar el dinero invertido, intereses y retenciones, posterior declaración a Hacienda, gastos que generan, ventajas, etc.

Posteriormente, el Sr. Pérez Arranz concretó e hizo hincapié sobre algunos aspectos del plan de jubilación que dieron lugar a un animado coloquio en el que se habló, entre otros temas, del intrusismo en el campo de los seguros de personas o entidades no profesionales, el control de las entidades aseguradoras por parte de la Dirección General de Seguros, los problemas fiscales, etc.

La próxima conferencia, la segunda de este ciclo, será el próximo martes, en el mismo escenario (Servicio Territorial de Cultura de la Junta) y se espera que sea ofrecida por un representante de una entidad bancaria.

DON ALGODON 

Busca su segundo

CONCESIONARIO

para explotación de negocio textil en
ZONA CENTRO DE SEGOVIA

Se requieren locales comerciales entre 70 y 100 m² con un mínimo de 6 metros de escaparates y situados en primera línea comercial.

Interesados dirigirse por escrito a:

DON ALGODON, s. a., calle de Claudio

Coello, 57, 1.º 28001 Madrid.

Teléfono (91) 431 60 41. Sr. Alcañiz.

El domingo en el Juan Bravo

Actuación de la Orquesta de Cámara de Sofía

El Area de Cultura y Bienestar Social de la Diputación, siguiendo con las programaciones que viene desarrollando en los últimos meses en el teatro Juan Bravo, tiene previsto para este domingo a las 8 de la tarde la actuación de la Orquesta de Cámara de Sofía.

Esta orquesta fue creada en los años cincuenta por el Estado búlgaro con músicos de la ciu-

dad de Sofía, lo que dio nombre a la formación.

En sus primeros años la orquesta desarrolló su actividad fundamentalmente en Bulgaria donde fue bien recibida por la crítica, lo que permitió realizar sus primeras giras por el este europeo y posteriormente por occidente. Se ha presentado, en la actualidad, en más de 25 países de Europa, Asia y Africa.

La orquesta estará dirigida por Rumen Bairakov, considerado por los expertos como «un fenómeno, una personalidad, e intérprete dentro de la cultura musical búlgara contemporánea».

Actuará como solista Rolando Saab. Nacido en Argentina, virtuoso de la guitarra, proviene de la escuela guitarrística de Tárrrega —Barcelona—, en donde ha estudiado con María Luisa Anido. Son numerosos sus conciertos y recitales en Europa Occidental y del Este, Latinoamérica... y audiciones en las radios y televisiones de estos países.

La orquesta interpretará la Sinfonía K 202 en Re Mayor de W.A. Mozart, Las Presencias número 6 «Jeromita Linares», de Carlos Guastavino y la Sinfonía número 5 en Si Bemol Mayor D 485 de Franz Schubert.

Finaliza hoy el plazo para entrega de la declaración de la renta

Estos últimos días han sido de prisas para muchos, al objeto de concluir la tramitación de la declaración de la renta, dado que hoy es el último día, improrrogable, para presentar la documentación. La Delegación de Hacienda nos informa, a este respecto, que hoy, de 16 a 18 horas de esta tarde, la Caja Postal de Ahorros, en su carácter de entidad colaboradora de la Hacienda Pública para la recaudación de los tributos, mantendrá abierta la oficina existente en dicha delegación, en la que se podrán realizar los ingresos.

RIAZA

El tradicional «lunes de toros» volverá a ser fiesta en 1990

JUAN ANTONIO MARQUES

El Ayuntamiento de Riaza en su último pleno, acordó las fiestas locales para 1990, las cuales ofrecen una pequeña variación respecto a 1989. Por un lado se mantiene el día 9 de mayo —miércoles—, San Gregorio, que hasta hace algunos años era la Fiesta del Ayuntamiento y que se convirtió en fiesta del lugar sustituyendo al tradicional lunes de Toros; será este lunes el que vuelva a ser fiesta en 1990, ya que el tradicional día de la Patrona, el 8 de septiembre, Nuestra Señora del Manto, cae en sábado, la fiesta será pues el sábado 10 de ese mismo mes.

EXCURSION DE LAS AMAS DE CASA

Cincuenta y cinco amas de casa de la localidad han realizado una excursión organizada por la Sección de Riaza de la Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios «María del Salto». La excursión se inició con una visita a las instalaciones de «Porcelanosa» en El Espinar, donde todas las participantes además de recibir un regalo fueron obsequiadas con un chocolate con churros. Tras esto, se viajó a Madrid, donde antes de la comida en el Salón Hiroshima, visitaron el Museo de Cera. Por la tarde se acudió a una obra de teatro contemporá-

neo en el Nuevo Apolo. La obra no fue del gusto de todas.

La Mancomunidad de Servicios Hontanares, formada por Riaza, Sequera de Fresno, Riofrío de Riaza y Fresno de Cantespino, que agrupa a cuatro municipios con un total de 19 núcleos de población, ha convocado una plaza de operario de servicios de basuras; con lo que los interesados podrán presentar sus instancias en los 8 días posteriores a su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia, en el Ayuntamiento de Riaza.

TUREGANO

Conferencias sobre seguro integral de ganado vacuno

Dentro de la programación para la Feria de San Andrés, de Turégano, el Ministerio de Agricultura ha organizado para el próximo sábado, día 2, una conferencia para los ganaderos. Versará sobre «El Seguro Integral de Ganado Vacuno» y estará a cargo de María Dolores González, directora general de la Entidad Estatal de Seguros Agrarios —ENESA—. La conferencia tendrá lugar a las cinco de la tarde en el salón de actos del Ayuntamiento de la villa.

COCA

Declaradas de urgencia las obras en la iglesia parroquial

La Consejería de Fomento ha declarado de urgencia, a efectos de tramitación, la contratación mediante subasta con admisión previa de las obras de restauración de la iglesia parroquial de Coca, según lo dispuesto por el Consejo de Gobierno de la Junta, como informamos recientemente.

El presupuesto global es de 70.006.042 pesetas, con un plazo de ejecución de las obras de doce meses; hasta el 15 de diciembre podrán presentarse proposiciones para la subasta.

VIVIENDAS EN CANTIMPALOS

La misma Consejería ha establecido también procedimiento de urgencia para contratar las obras de edificación de 25 viviendas de protección oficial de promoción directa en Cantimpalos, con un presupuesto de 124.148.552 pesetas y un plazo de ejecución de 18 meses.

Las viviendas se levantarán en una parcela de 4.259 metros cuadrados de superficie, cedida gratuitamente por el Ayuntamiento, y en su momento cada una de ellas tendrá un precio aproximado a los cuatro millones y medio de pesetas.

EL ILUSTRISIMO SEÑOR

D. JUAN LOPEZ MIGUEL

(Médico estomatólogo)

Falleció en Segovia el día 29 de noviembre de 1989

A los 79 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, ilustrísima señora doña María Paz Arranz Benito; hijos, María-Paz, José-Antonio, Juan, Maricarmen, María-Isabel y María-Blanca López Arranz; hijos políticos, María Remedios Alvarez Mayo; Nela Monge Montuno, Paulino Arroyo de la Fuente, Agustín Cañizo Roldán y José-Luis Adanero Palomo; nietos, nieta política, hermana política y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 30, a la 1 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, despidiéndose el duelo, acto seguido el cortejo fúnebre partirá con destino a Peñafiel (Valladolid), donde el cadáver recibirá cristiana sepultura en el panteón familiar.

La misa de privilegio se oficiará el día 1, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, de Segovia.

Casa doliente: Hospital General de la S. S.

Agencia Funeraria Santa Teresa

Consejeros de comunidades no socialistas proponen al Gobierno un «pacto de Estado» para el sector agrario

Valladolid (Ical).—Los consejeros de Agricultura de las Comunidades Autónomas no socialistas que asistieron ayer a la reunión interregional celebrada en Valladolid propondrán al nuevo Gobierno de la nación que institucionalice la mesa sectorial, para coordinar las políticas agrarias de las diferentes regiones y delimitar claramente las funciones del Ministerio de Agricultura y autónomas en un área donde prácticamente todas las competencias han sido transferidas a las Comunidades Autónomas. Se trata de lograr un «pacto de Estado» para el sector agrario que se concrete en el diálogo de colaboración y cooperación.

Tan sólo los consejeros de Balea-

res y Aragón y dos representantes de Cataluña y Cantabria atendieron la invitación realizada por el titular de Agricultura de Castilla y León para analizar la postura de la autonomía ante la aplicación de la Política Agraria Común, así como las relaciones con el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Si bien la invitación había sido realizada a todas las Comunidades Autónomas, tan sólo algunas con gobiernos no socialistas no acudieron a la cita, aunque otras excusaron su asistencia. No obstante, en la «minicumbre» celebrada ayer en Valladolid se decidió remitir a todas las Consejerías de Agricultura el acuerdo adoptado para el caso de que quieran prestar su apoyo.

CORTES

Presentadas 870 enmiendas parciales al Proyecto de Ley de Presupuestos de la Comunidad

Valladolid (Ical).—Los grupos políticos con representación en las Cortes regionales han presentado un total de 870 enmiendas parciales al Proyecto de Ley de Presupuestos de la Comunidad Autónoma para 1989, que ahora deben ser calificadas en ponencia como trámite previo a la elaboración del dictamen por parte de la Comisión de Economía. El Grupo que mayor número de enmiendas ha presentado ha sido el socialista, con más de setecientas.

En concreto, el PSOE presenta 717 enmiendas parciales —una vez que el pleno de la Cámara rechazó la propuesta del mismo grupo para que el proyecto de ley fuera de vuelta a la Junta de Castilla y León—, el CDS otras 86, y el PP 67.

Las enmiendas socialistas se dirigen a la creación de un Fondo de Compensación Regional, con una asignación presupuestaria que se sitúa entre los mil y los tres mil millones de pesetas. A través de un segundo grupo de enmiendas, el PSOE pretende que sea contemplada la traducción presupuestaria de la comarcalización de la Comunidad y, por último, un tercer bloque tiene por objetivo conseguir una mayor dotación presupuestaria para los programas sociales, especialmente en las áreas relativas a la construcción de viviendas, infraes-

tructuras agrarias, servicios sociales y cultura.

PROPOSICION NO DE LEY

PARA CONTROLAR

LA ELABORACION

DEL QUESO ARTESANO

Valladolid (Ical).—La Comisión de Agricultura de las Cortes aprobó ayer, por unanimidad, una proposición no de ley grupo parlamentario del CDS por la que se insta a la Junta a dictar la reglamentación que proceda para regular la elaboración y comercialización del queso artesano. Una segunda proposición, en este caso del Grupo Socialista, relativa a la adopción de medidas legales para evitar que los regadíos se destinen a fines no agrarios, fue rechazada con los votos del Partido Popular y del CDS.

La proposición no de Ley del grupo centrista se apoyaba en la necesidad de establecer los correspondientes controles sanitarios en la elaboración tratamiento y comercialización de la amplia gama de quesos artesanos que existe en la región, con el fin de evitar su consumo indiscriminado sin las adecuadas normas de higiene y sanidad.

ZAMORA

PP y CDS acuerdan la propuesta de nuevas tasas

Zamora (Ical).—Los grupos municipales del PP y CDS en el Ayuntamiento de Zamora han llegado a un acuerdo por el que el equipo de gobierno acepta la propuesta que sobre las tasas e impuestos municipales habían presentado los centristas en el último pleno de la Corporación. El PP —que defendía un incremento fiscal situado entre el 15 y el 20 por ciento— ha aceptado el planteamiento del CDS «como un mal menor» para solucionar la «minicrisis» municipal.

El Grupo Popular se ha visto obligado a sumir la propuesta centrista ante la falta de mayoría suficiente para aprobar las nuevas ordenanzas. El acuerdo logrado en la Comisión de Economía y Hacienda —que ahora debe ser ratificada por el pleno de la Corporación— fue calificado por el alcalde, el «popular» Antolín Martín, como un duro golpe para el Ayuntamiento, mientras el CDS mostraba su satisfacción por haber logrado el apoyo para una propuesta que supone la congelación de la mayor parte de tasas e impuestos municipales, y el PSOE calificaba de positivo el acuerdo por cuanto supone que el CDS «también en Zamora, se coge del brazo del PP».

El acuerdo supone una vía de salida a la situación creada tras el último pleno municipal, en el que el grupo de Gobierno tuvo que retirar, como única solución ante la falta de apoyo una propuesta de incremento de las tasas e impuestos que había sido calificada por amplios sectores políticos y ciudadanos de «excesiva».

Los trabajadores de la MSP secundan de forma masiva un paro de dos días

Valladolid (Ical).—La práctica totalidad de los trabajadores de la empresa Minero Siderúrgica de Ponferrada secundaron ayer el paro de dos días convocado por el comité de empresa y que concluirá hoy.

Unos 2.800 trabajadores forman parte de la plantilla de esta empresa. Sólo uno de los grupos de la MSP, el

que trabaja en Miranda, formado por unos cien mineros no secundó la huelga, al no afectarle los motivos de la convocatoria.

El motivo del paro convocado es la falta de acuerdo entre la empresa y los sindicatos en la negociación de los relevos que la dirección pretende implantar.



EL ILUSTRISIMO SEÑOR

D. JUAN LOPEZ MIGUEL

Presidente de Honor de la Cooperativa Avícola y Ganadera Segoviana (AVIGASE)

Medalla de Plata al Mérito Cooperativo

Falleció en Segovia, ayer, 29 de noviembre de 1989

D. E. P.

El Consejo Rector, socios y personal de AVIGASE,

Al manifestar su sentimiento, ruegan una oración por el alma del finado.

Pérez Villar formalizó un crédito de 2.500 millones con el Banco Europeo de Inversiones

Valladolid (Ical).—El consejero de Economía y Hacienda Miguel Pérez Villar, que ha participado junto con el presidente Jesús Posada en la Asamblea de los Estados Generales de Europa celebrada en Viena, firmó ayer en Luxemburgo un crédito por importe de dos mil quinientos millones de pesetas con representantes del Banco Europeo de Inversiones.

El importe de este crédito, del que podrá empezar a disponer la Junta en el plazo de quince meses, estará destinado fundamentalmente

a la financiación de inversiones en la Comunidad así como al pago de los intereses de la deuda pública contraída por el Gobierno autónomo.

El crédito concedido por el Banco Europeo de Inversiones tiene una cadencia de cuatro años, un plazo de amortización de quince, de momento, no se ha fijado el tipo de interés ya que se aplicará el porcentaje que esté vigente en el momento en que el Gobierno regional puede empezar a disponer del dinero.

AVILA

Los socialistas críticos crean una corriente

Avila (Ical).—Miembros de la UGT y exconcejales del PSOE de Avila han creado una corriente crítica para «contribuir a establecer un diálogo» dentro del partido, según el secretario de Organización de UGT, Félix González. Las tesis de esta corriente están próximas a las defendidas por García Damborenea. En palabras de González, integrante del grupo de los «críticos», se trata de reforzar la unión con el sindicato y de recuperar el diálogo con la sociedad. La nueva corriente carece todavía de nombre, ya que las decisiones sobre este particular y el camino a seguir se tomarán en próximas reuniones.

BURGOS

Pueden aumentar las restricciones de agua

Valladolid (Ical).—Las medidas de restricción en el suministro de agua potable a la capital burgalesa podrían ser incrementadas el día 15 de diciembre si la situación del embalse y los pozos que abastecen de agua a la ciudad no mejora considerablemente en los próximos días, según ha informado el Ayuntamiento de Burgos.

Los responsables municipales han solicitado a los burgaleses que no presten crédito a los diversos rumores que circulan por la ciudad sobre incrementos drástico y repentinos en las medidas de restricción ya que, según estas fuentes municipales, los nuevos cortes se anunciarían públicamente y con suficiente antelación en el caso de que fuesen necesarios.

LAS CAÑADAS REALES: UNA NOVEDAD TURISTICA

Por José Antonio de Mesa Alcalde

La Asociación General de Ganaderos del Reino trata de recuperarlas

Segovia, punto neurálgico en la antigua red de aquellos pasos

Algún agricultor o dueño de una parcela podría llevarse un tremendo susto cuando quede finalizado el trabajo que está llevando a cabo la Asociación General de Ganaderos del Reino.

El trabajo consiste en la puesta al día de todos y cada uno de los temas relacionados con las cañadas reales.

La dueña de éstas es la Asociación General de Ganaderos del Reino que las heredaron del Honrado Concejo de la Mesta cuando éste desapareció en 1936. Desde esta fecha se han ido utilizando cada vez menos, quedando la trashumancia, a mediados de este siglo, casi extinguida. Únicamente quedan de aquellos toros y cerdos esculpidos en piedra por los tramontanos celtíberos, algunos pilares marcando la zona en determinados tramos; algunas manchas (dos líneas paralelas roja y blanca), o la marca "G.R." en algunas de las puertas. Estas son las huellas, que perduran, de unas cañadas utilizadas ya antes de acabar la reconquista, unas cañadas que alcanzaron su momento más próspero durante el reinado de Carlos V, unas cañadas por las que se calcula trashumaban hasta 7 millones de cabezas cada temporada.

Estas cañadas tenían y tienen como arterias principales la Leonés, la Segoviana y la Soriana, transformándose más al sur en la Extremeña y Conquense (sobre esto hay diversas opiniones). En este punto conviene destacar el papel que juega la provincia de Segovia por encontrarse ésta en un punto estratégico. Las tres cañadas principales, antes mencionadas, casi convergen en esta provincia por lo que le será concedida una importancia especial en el trabajo. Por otro lado en Segovia se produce un hecho extraordinario pues las cañadas siguen en muchos casos, más fielmente que en ningún otro sitio, lo que en su día fueron las calzadas romanas.

Las cañadas tienen un ancho de 90 varas castellanas lo que equivale a 72 m. y 61 cm.; también existen cordeles, veredas y coladas algo más estrechas pero sujetos a la misma legislación que las cañadas.

Alguien se puede preguntar: ¿para qué este esfuerzo por parte de la Asociación General de Ganaderos del Reino? ¿Qué influencia pueden tener las cañadas en una sociedad como la actual?

Es verdad; antes durante los veranos andaluces y manchegos los grandes vencedores eran los carroñeros, pero sobre todo el sol, lo que obligaba a los ganaderos a trasladar sus rebaños hacia el norte, buscando los aires frescos de las sierras castellanas y unos pastos algo más verdes. Pero ahora lo hacen por carretera o ferrocarril, o incluso permanecen todo el año en naves bien acondicionadas.

Por todo ello no se debe entender el resurgir de las cañadas en un sentido práctico, entendiéndose como práctico el uso para el cual

fueron creadas, sino en un sentido turístico e histórico.

Tal resurgir turístico permitiría el disfrutar de la posibilidad de ir a caballo desde Badajoz hasta Bilbao, por poner un ejemplo, cruzando carreteras al bies y sin temor alguno por encontrarse un coche en el camino; o recorrer España a través de sus cañadas, haciendo excursiones más o menos largas, a pie o a caballo (estas últimas podrían de verdad tener mucho éxito). Permitiría también el poder pasar alguna temporada en sus descansaderos o abrevaderos lo que implicaría su reconstrucción.

Con esto puede el lector entender la importancia del hecho y el por qué de mi decisión de escribir estas líneas.

Todo ello conlleva también un sentido histórico; al resucitar las cañadas estamos resucitando un aspecto importante de la historia de España; las cañadas son caminos que recorren pueblos, algunos de ellos desaparecidos pero no por ello olvidados; las cañadas han sido la causa del éxito o fracaso de muchos reyes y personas ilustres. Las cañadas trazadas sobre las antiguas calzadas romanas permiten al hombre de hoy trasladarse por un camino por el que un día lo hizo el emperador romano.

De esta forma la Asociación General de Ganaderos del Reino podrá volver a ver la rentabilidad de las cañadas reales aunque ya no sea en forma de multas, venta de mostrencos (reses perdidas), o por los donativos a la Virgen de Guadalupe, patrona de éstos.

La Asociación General de Ganaderos del Reino sacará brillo a una red de comunicaciones por muchos años empolvada.



APRENDER

Un servicio militar europeo para los objetores de conciencia

Una sugerencia del Parlamento Europeo

¿Qué más nacional que el ejército y el servicio militar? Buen bien, el Parlamento Europeo sugiere que este último se vuelva «europeo»... siempre que no sea militar. En una resolución votada el 13 de octubre, los eurodiputados pidieron que los objetores de conciencia de un país de la Comunidad pudiesen, si quisieran, cumplir un servicio civil que reemplazase el servicio militar en otro país de la Europa de los Doce. El Parlamento pide igualmente a la Comisión Europea que se ponga en marcha un programa de proyectos de desarrollo en el Tercer Mundo en los que podrían participar todos los objetores de conciencia que lo desearan; aquí también, esta fórmula sustituiría al servicio militar.

El Parlamento estima que el derecho a negarse a hacer el servicio militar forma parte de los derechos humanos tanto como la libertad de conciencia y pide que este hecho sea respetado por los Estados miembros de la Comunidad sin ninguna discriminación para aquellos que lo invoquen —es decir los objetores de conciencia. Dentro

de la Comunidad, todos los años, se cuentan 100.000 objetores de conciencia según estimaciones de la Oficina Europea de la Objeción de Conciencia.

Según un informe del Parlamento Europeo, el servicio militar obligatorio existe actualmente en todos los países de la Comunidad, a excepción del Reino Unido, Irlanda y Luxemburgo. La duración del servicio militar clásico va de 8 meses en Bélgica —si se cumple en una unidad estacionada en Alemania— a 22 ó 26 meses, según los casos en Grecia. Entre estos dos extremos, la duración del servicio es de 9 meses en Dinamarca, 10 meses en Bélgica, —en territorio belga—, 12 meses en Francia, 12 a 18 en meses en Italia según el arma que se escoja —tierra, mar o aire—, 14 meses en los Países Bajos, 15 a 18 meses en España y finalmente 18 meses en Alemania y Portugal.

La objeción de conciencia se reconoce, en principio, en todas partes, pero no en las mismas condiciones; así, ciertos países obligan a pasar una especie de



Todos los países en los que existe un servicio militar obligatorio tienen un sistema de servicio civil sustitutorio.

examen a quienes piden el estatus de objetar. En opinión de los eurodiputados, debería bastar con una declaración fundamental.

Todos los países en los que existe un servicio militar obligatorio, salvo en Grecia, tienen un sistema de servicio civil sustitutorio fuera del marco del ejército. Pero la duración de este servicio, en relación con el servicio militar clásico varía mucho de

un país a otro. Esta duración puede ser ligeramente más corta en ciertos casos en Dinamarca y más o menos idéntica en Bélgica y Portugal, pero representa de manera sistemática el doble de la del servicio militar en Francia —así como en Grecia, donde el servicio sustitutorio se efectúa dentro del propio Ejército—. En su resolución, el Parlamento Europeo pide que la duración del servicio sustituto-

rio no pueda sobrepasar una vez y media la del servicio militar ordinario y que los objetores que cumplan un servicio sustitutorio no sean el objeto de ninguna sanción ni discriminación que tenga como origen su oposición al uso de las armas. El Parlamento europeo había votado ya una resolución bastante similar en 1983 sin que esto llegara a producir después ningún efecto.



Los alumnos de Bachillerato y Formación Profesional que no hayan superado las evaluaciones del curso deberán someterse a la prueba de suficiencia en junio.

En BUP y FP

No se suprimirá la prueba de suficiencia

El Ministerio de Educación ha desmentido que vaya a suprimir la prueba de suficiencia a la que se somete en el mes de junio a los alumnos de Bachillerato y de Formación Profesional que no hayan superado total o parcialmente las evaluaciones periódicas realizadas durante el curso.

Con esta aclaración, el Ministerio pretende salir al paso de las informaciones aparecidas en los últimos días en algunos medios de comunicación que daban como segura la supresión de dicha prueba de suficiencia. El presidente del Sindicato de Estudiantes, Juan Ignacio Ramos, anunció su oposición a esta medida, desmentida ahora por el Departamento, llegando incluso a plantear la posibilidad de convocar movilizaciones.

En un comunicado, el Ministerio se remite a la orden del 9 de junio de 1989 que no suprime la prueba de suficiencia, ni modifica lo establecido con respecto a la evaluación continua

de todas y cada una de las asignaturas.

Esta norma específica que de acuerdo con el principio de evaluación continua, y en este nivel, corresponde a los seminarios didácticos establecer en las programaciones de sus respectivas materias los sistemas de evaluación y recuperación, los mínimos exigibles y los ejercicios o pruebas adecuadas para realizar una correcta evaluación de los alumnos. Todos estos aspectos de la programación deben ser hechos públicos a principios de curso.

La Orden Ministerial establece que el número mínimo de sesiones de evaluación conjunta de los profesores de un curso (no de ejercicios o pruebas) han de ser tres como mínimo y que la última evaluación tendrá carácter de suficiencia, de modo que no queda suprimida, sino explícitamente establecida como última sesión de evaluación al finalizar el período lectivo antes de las vacaciones de verano. Por tanto, no debe confundirse examen con sesión de evaluación.

PAGINA LITERARIA

POEMAS

TRIPTICO DE SONETOS

Santo Domingo de Guzmán
artífice de la paz

Rama de luz, abierta por la herida
de la flecha de Dios. Sed de su hondura.
Caballero en corcel de la aventura
en tierra de Occidente anochecida.

Luminaria de amor estremecida,
en vertical ascenso hacia la altura.
Te adentraste hasta el fondo en la espesura,
para podar el bosque a tu medida.

Altísima galaxia la ancha esfera,
de tu Orden enciende claridades,
verdecidas con sol de primavera.

En defensa de Dios y su frontera,
con tu acento calmaste tempestades,
pincelando paisajes de otra Era.

La cueva de Santo Domingo
en Segovia

Gota a gota su sangre recorría
divinas dimensiones para el vuelo.
Espirales de luz — dardos de anhelos—
domingo disparaba cada día.

El lirio de su carne se encendía
de fulgurantes ansias con revuelo
de alcanzar la alta cima del deshielo,
y encauzar el amor que le flufa.

Aquí, se perfiló la singladura
traspasada de ardores, con frescura
de tierras matizadas de fragancias.

Este afán de pisar firme la altura
dibujó la inmortal arquitectura
prometida de rutas y distancias.

El Rosario

Es un engarce de oro en piedra fina
para alcanzar la cumbre soberana.
Misterioso latido, agua que mana
de clara transparencia cristalina.
Tallo puro de flor, pausa divina
o cántico de luz en la mañana,
pulsando dulcemente la ventana
el cielo que perfiles adivina.

Ajustada cadencia de eslabones,
rumoroso cristal de melodía
que descorres celajes y esplendores.

Escala de infinitas dimensiones
y corona de sienes si algún día
derramará aromas y colores.

MOISES SANZ MONTARELO

Raíces
profundas

Hay hechos que son virtudes
hay virtudes que se alaban,
regeneran el ambiente
se hacen firmes y propagan.

Al son del entendimiento
aumenta la tolerancia,
toma cuerpo la ilusión
y renace la esperanza.

Son raíces que no mueren
cual luces que no se apagan,
produciendo savia nueva
que da más vida a la planta.

Proliferan y dan fruto
con el clima de bonanza,
cuando éstas son más profundas
más densa es la confianza.

Ofrecen más garantía
y en su caso, más ventajas,
si las acciones son buenas
agradables y sensatas.

Sólo tienen larga vida
mayor vigor y abundancia,
cuando se cuida su imagen
con más rigor y eficacia.

Sin pasado no hay presente
ni futuro que tal valga,
si el mundo queda en penumbra
sin raíces, todo acaba.

GREGORIO TAPIAS ARRIBAS

Siempre

Caminaré por senderos de ayer,
que hoy recorro de nuevo,
pero mi vida seguirá pasando,
en mi rostro se incrustará el pasado,
esperando el futuro venidero,
que vendrá pasando el hoy, día a día.

El mañana que hoy espero,
será un pasado después de hoy,
pero ese ayer que mañana y hoy,
será un recuerdo vivido.

Volveré a caminar sobre mi ayer,
sin mirar hacia el pasado,
porque mi pasado será hoy y mañana,
pero llegará ese hoy finito
que será el ayer, el hoy... y el mañana siempre.

M.ª ILUMINADA BRAVO HERRANZ

Muere el sol

Sobre un pueblo de blancas paredes
el sol se oculta tragado por el mar,
las olas se tiñen de rojo sangre
al elevarse para ver morir el sol,
las gaviotas le contemplan
en su vuelo, danza majestuosa,
que no perturba el silencio
de un pueblo abandonado junto al mar.

JOSE ANTONIO GALLARDO OCHOA

Crónicas de un otoño

Conozco Segovia, Segovia y su tierra.

Y cada vez, quiero conocerla más y más, pues la intuyo
dentro de mí cada día, profunda, pura, fuerte y al mismo
tiempo suave, antigua y reposada, diría que siglos en vela la
duermen.

Segovia me está recogiendo como poeta, y yo me vuelco
gustosa entre sus gentes que ya creo que van siendo mis
amigos poco a poco.

A últimos de agosto, tuve la suerte de ser galardonada con
el premio de poesía «La Colodra». «La Colodra» es una aso-
ciación cultural que apenas balbucea dos años de vida y que,
auguro, terminará siendo algo muy grande.

Hay un gran interés en los socios, entre los que tengo el
honor de contarme, en sacar adelante esta idea preciosa de
hacer cosas nuevas y buenas, por la cultura; llenar horas de
ocio con diversas actividades y sacar del anonimato personas
que tienen mucho que decir y que hacer en sus vidas aparen-
temente cotidianas.

«La Colodra» tiene su sede en un pueblo segoviano llama-
do Casla.

Es un pueblo pequeño...

Angel Esteban Calle, hijo de Casla, en su libro «Lastre»,
lo define muy bien, y, me apresuro a copiar sus inspirados
versos.

...Un niño pueblo segoviano, Casla.

Cuatro casas ancladas en la sierra.

Unos pocos tejados extendidos

en torno de la iglesia.

Unos cuantos antiguos castellanos.

Algunas chimeneas.

...Y siguen luego los versos de ese poeta purísimo de la
sierra, describiendo líricamente su tierra, hasta terminar un
bello poema descriptivo.

He tenido ocasión de estar varias veces en Casla y pasear
hasta la ermita de la Virgen de la Estrella, su Patrona. Tam-
bién he asistido y pude escuchar el día 15 de agosto, los
cantares de Ronda a la Virgen, a las 12 de la noche, que es un
ritual lleno de tipismo.

Ese día «La Colodra» y sus socios nos reunimos en torno
a una sabrosísima «caldereta», saboreada como Dios manda
en «La Lastrilla». Y comiendo y bebiendo alegremente, entre
chanzas y bromas me dí cuenta que anochecía...

Anochecía en Casla, y yo me llené los ojos de su sierra
que iba cambiando de color paulatinamente, mientras el sol
se ponía, y la luna, atrevida, salía por los cerros... y sonaban
el tamboril y la dulzaina...

Y un poeta a mi lado susurró... ¡Es un momento mági-
co!...

Y yo le miré, y miré luego a la sierra violácea que se iba ti-
ñendo de malvas y grises...

Y me miré yo también, pero por dentro, y, en mi alma ha-
bían nacido los azules del inmenso lago de paz que me inun-
daba...

Estaba en Segovia...; anochecía...

Y musité muy quedo...; ¡Segovia mía!

CARMEN LEHMBERG

¿Por qué?

Por qué he doblado las esquinas de mi vida,
Y con ello he perdido mis antiguos horizontes?

Por qué ya no soy aquél que en otros tiempos
soñaba realidades que han sido, y ya no son?

Por qué he perdido el sentido del pasado,
al dejar el presente cada día?

Ya no soy yo, si es que yo fui alguna vez.

J. I. GONZALEZ WATERED

Ser la ola

Ser la ola que baña auroras
cada noche y mar de luna cada día,
y dormir en la seda de tus labios
sin reloj, y húmedo de deseos
hacer sendas como un río, y entre
las flores desnudarse como un lago
de estrellas, y dentro de sí
ser un único latido,
y estremecerse con la espuma
de las palabras, y en el crecer
de tantas esencias — como el rocío—
ser marinero de la rosa o ser la ola...

VICTOR CORCOBA

MUSICAL

MILLI



Rob Pilatus y Fab Morvan son los componentes del dúo Milli Vanilli que han conseguido lo que hasta ahora nunca había logrado un artista procedente del mercado centroeuropeo: dos números uno consecutivos en las listas de Estados Unidos con los títulos «Girl you know it's true» y «Baby don't forget my number». Esto ha convertido al dúo muniqués en los principales exportadores del pop europeo actual.

Ahora, han sacado una nueva versión del tema que les dio a conocer «All or nothing» con el que están apostando fuerte para entrar en las listas internacionales.

VANILLI

El saxofonista Kenny G. en «Fuera de Serie»

El sábado 2 de diciembre podremos ver en «Fuera de Serie» el concierto que el pasado verano efectuó en el Velódromo de Horta (Barcelona), el saxofonista norteamericano de jazz-rock, Kenny G. La realización de este programa ha estado a cargo de Luis López Doy.

En este concierto Kenny G. estuvo acompañado por John Raymond (guitarra), Vail Johnson (bajo), Bruce Carter (batería) y Robert Dampier (teclados). Catalogado como uno de los más cotizados saxofonistas de sesión, Kenny G. aparece con frecuencia en las listas americanas y se le considera como un «superventas USA». Mitad camino entre Grove Washington Jr. y David Sanborn. Kenny G. además de emplearse a fondo y mostrar al público la gran variedad de juegos que sabe realizar

con el saxo, sus solos son muy académicos aunque nadie puede negarle su categoría como compositor así como sus recursos y una técnica excepcional.

«ROKAMBOLE»:
MARIA CREUZA

El espacio «Rokambole», en su emisión del sábado 2 de diciembre dedicará su tiempo a la cantante brasileña Maria Creuza.

La que en un tiempo estuvo en La Fusa junto con Vinicius de Moraes y Roquinho, entre otros, sigue siendo una de las mejores representaciones del espíritu brasileño y aunque el tiempo ha pasado, Maria Creuza todavía conserva una voz hermosa, vibrante y cálida que sabe compaginar con energía y profesionalidad.

LISTAS DE EXITOS

LP'S Y CASSETTES

1. «Tutto Pavarotti» (Pavarotti), (Polygram).
2. «Lambada» (Kaoma), (Epic).
3. «Crossroads» (Tracy Chapman), (WEA).
4. «Descanso dominical» (Mecano), (BMG-Ariola).
5. «20 grandes canciones» (Mecano) (BMG-Ariola).
6. «Flowers in the dirt» (Paul McCartney), (EMI-Odeón).
7. «Se me enamora el alma» (Isabel Pantoja), (BMG-Ariola).

8. «Autobiografía» (Duncan Dhu), (Gasa).
9. «Privado» (Gabinete Caligari), (EMI).
10. «A por ellos que son pocos y cobardes». (Loquillo y Los Trogloditas) (Hispanavox).

SINGLES Y MAXIS

1. «Lambada» (Kaoma), (Epic).
2. «Swing the mood» (J. Bunny), (Ginger Music).
3. «Pump up the jam» (Tecno-tronic), (Max Music).
4. «Ride on time» (Black Box), (Max Music).
5. «That's what I like» (J. Bunny), (Ginger Music).
6. «Loco mía» (Loco mía), (Hispanavox).
7. «French Kiss» (L. Louis), (Ginger Music).
8. «Personal Jesús» (Depeche Mode), (Sanni Records).
9. «Blame it on the proge» (Big Fun), (BMG-Ariola).
10. «Losing my mind» (Liza Minelli), (CBS).

COMPACTOS

1. «Tutto Pavarotti» (Pavarotti), (Polygram).
2. «Crossroads» (Tracy Chapman), (WEA).
3. «Descanso dominical» (Mecano), (BMG-Ariola).
4. «Raíces» (Julio Iglesias), (CBS).
5. «Flowers in the dirt» (Paul McCartney), (EMI-Odeón).
6. «20 grandes canciones» (Mecano) (CBS).
7. «Autobiografía» (Duncan Dhu), (DRO).
8. «Lambada» (Kaoma), (Epic).
9. «Foreing Affair», (Tina Turner), (EMI-Odeón).
10. «Velveeten», (Transvision Vamp), (WEA).



Texas, una banda escocesa con espíritu americano

Son un joven cuarteto de la ciudad escocesa de Glasgow —semillero de buena parte de las bandas más destacadas que han surgido en la escena pop internacional en los últimos años, con nombres como los de Simple Minds, Deacon Blue, The Jesus and Mary Chain, o los propios Gun, que visitarán mañana el mismo escenario en el que esta noche actúa Texas—, y hay que considerarles como una de las más agradables sorpresas que

nos ha deparado el pop-rock de este año.

Su nombre, una de las grandes interrogantes que surgen, inevitablemente, al acercarse a una banda que hace apología americana, procediendo de una ciudad tan agobiantemente industrial como Glasgow, encierra un misterio que se desvela en cuanto se escucha «I don't want a lover», una de las más brillantes canciones incluidas en «Southside», su primer Lp.

«PUNTO DE PARTIDA»



Poco por no decir nada, es lo que puede añadir a la dilatada trayectoria artística de Rocio Jurado. Si ustedes lo consideran prudente, obviaremos todos los detalles que han hecho que la de Chipiona sea, durante todo el verano, pasto de las llamadas «revistas del corazón», con motivo de su separación matrimonial. Un hecho, que se quiera o no, ha motivado que su último álbum, «Punto de partida», sea uno de los más morbosos de su vida artística.

Producido por Juan Pardo, autor también de todos los temas que incluye la grabación, el nuevo álbum de Rocio Jurado aglutina a una de las folklóricas con más proyección de futuro del país. No en vano Juan Pardo es uno de los hombres con más visión musical que existe en España.

Contando con los arreglos de Eduardo Leiva, la guitarra de Juan Cerro y el bajo de Eduardo García, entre otros instrumentistas, «Punto de partida» incluye diez temas llenos de sensibilidad y, a la vez, de carácter. De audición inexcusable para mítómanos y amantes de folklóricas varias.

Coordina:
Marisa Hernando

FREE LANCE PRESS

ARTE Y LETRAS

Desde la URSS

El Bolshoi inicia la nueva temporada con problemas internos

«Cuando se habla de crisis en el Bolshoi me indigno; jamás en ninguna compañía ha habido a la vez tantas estrellas. Otra cosa es que no todas estén ocupadas al cien por cien», ha declarado en Moscú Elena Obratzova, solista del Teatro Bolshoi de Moscú. «Tenemos poco trabajo y casi no participamos en espectáculos nuevos, lo que ayudaría a perfeccionar el arte de las cantantes jóvenes, que todavía tienen mucho que aprender».

También es importante, según Obratzova, que acudan al Bolshoi artistas de otros países, estrellas de renombre mundial, «porque no podemos cocernos en nuestra propia salsa. Históricamente, los pintores, músicos y escritores rusos solían viajar mucho al extranjero. Sin contactos no puede haber avances. Los cantantes del Bolshoi tenemos un nivel internacional, pero se han perdido nuestros criterios, por eso algunos espectáculos de la compañía no se pueden escuchar más. Y lo digo con dolor en el corazón, porque hay pocas voces como las nuestras».

Obratzova ha comentado que hay en la URSS mucha gente

bien dotada para el canto, pero que la cultura escasea, «me refiero», dice, «a la cultura de la interpretación, a la enseñanza. La gente debe estar interesada en estudiar». Según la cantante, los artistas del Bolshoi deben entender que ir a otros países no significa sólo ganar más dinero y hacer compras, que deben encontrar posibilidades complementarias para su arte.

«Por ahora no tengo perspectivas en el Bolshoi», ha declarado Elena Obratzova. «No hay espectáculos en los que participar. Tendré, naturalmente, mis recitales. Estoy ensayando con Vazha Chachava programas de Brahms, Richard Strauss, Musorgsky y música española. He firmado contratos con dos teatros para montar «La favorita», de Donizetti, y «Llamo», de Respighi. Luego participaré en los grandes recitales de la Antología de la Música Rusa, en que interpretaré obras maestras hoy prácticamente olvidadas. En la próxima temporada cantaré en el Metropolitan Opera de Nueva York y en la Opera de San Francisco».

(APN)

Cultura «desde arriba»

La transmisión desde el espacio de un programa de cultura y formación continua para casi toda Europa es el fin que se ha propuesto la compañía EUROSTEP, fundada en la primavera de 1989, con sede central en Leiden (Holanda). Actualmente trata de negociar con la Agencia Espacial Europea «ESA» sobre la utilización durante nueve horas diarias de un satélite de emisión directa de la ESA del tipo Olympus. Se han planeado ya —informa el «esa bulletin»— hasta cincuenta proyectos; a 300 asciende el número de instituciones que se han puesto en acción con este fin. El programa ofrecerá tanto cursos profesionales a distancia como emisiones escolares, cursos de idiomas y programas de formación cultural y artística.

(DF)

RETRATOS LITERARIOS



Ramón María del Valle-Inclán (1866-1936). Escritor español. Pese a que se le adscribe a la Generación del 98, su estilo evolucionó desde el modernismo hasta un expresionismo exacerbado (esperpentos), a un paso del teatro de la crueldad. Poeta —«La pipa de kif» (1919), etc.—, novelista —«Sonatas» (1902/05), trilogía sobre la guerra carlista (1908/09), «Tirano Banderas» (1926), trilogía «El ruedo ibérico» (1927/58), etc.— y dramaturgo —trilogía «Comedias bárbaras» (1902/05), «Divinas palabras» (1920), etc.—, cualquier selección como ésta, de su obra, resulta necesariamente limitada.

**EL LIBRO,
un gran amigo del
hombre: Instruye
y deleita**

ESCAPARATE

LIBROS DE EDITORIAL PLANETA

«RAJ» es la historia de una mujer india en cuyo desarrollo se producen sangrientas guerras por la independencia, en la época floreciente de los maharajás; la autora, Gita Mehta (1944), india de nacimiento, conoce a fondo la historia y los problemas de su país, que traslada al relato, que nos llega en traducción de Francisco Martín (Colección Fábula). «HISTORIAS DE LA PICARESCA», obra del conocido actor y autor Fernán Fernández Gómez, protagonista de obras teatrales y películas en las que la picaresca tiene importancia relevante; buen conocedor de la historia de este mundillo de los pícaros de otro tiempo, Fernán Gómez, con su habitual estilo irónico, retrata numerosos personajes partiendo desde la antigüedad hasta nuestros días. «MADRES Y NIÑOS EN LA HISTORIA DE ESPAÑA», por María José Buxó y su esposo Pedro Voltes, quienes en este libro tratan sobre madres y niños convertidos en personajes históricos, legendarios y populares, cuyas costumbres, formas de vida, etc., cuentan en un relato de singular amenidad (Estos dos últimos títulos son de la colección «Memoria de la Historia»).

LIBROS DE EDICIONES TEMAS DE HOY

Un libro del humorista Pedro Ruiz, con el título de «EL ESTADO Y LA MADRE QUE LO PARIÓ», escrito con acritud irónica, con el mordiente de que siempre hace gala en sus intervenciones. Todos los temas de los que es protagonista el Estado se ponen en solfa por el autor, dentro de una línea de humor «fuerte», porque no desaprovecha la ocasión para atacar con dureza los sistemas que el Estado emplea con relación al administrado, al sufrido contribuyente. «COMO HUNDIR SU EMPRESA» es un libro lleno de curiosidades, en el que se recogen múltiples ejemplos de empresas que se fueron a la ruina por incomprensibles malas gestiones. Bruce Nash y Allan Zullo toman el tema con buen humor y con habilidad en la forma de exponerle. Esta «Guía práctica de mala gestión» ha sido traducida por Carmen Viamonte y Luis Soldevila. (Ambos títulos, en la colección El Papagayo).

LIBROS DE EDITORIAL GRIJALBO

«TRIANGULOS AMOROSOS» es una novela de la británica Carol Clewlow que tiene a las mujeres —varias mujeres— como centro del relato, en su relación y permanente problemática con el hombre; inevitablemente está presente el «trío», esposa, esposo, amante; la traducción es de Margarita Hernández Guiu. «LA HIERBA MALDITA» y «UN ASESINO EN LA FERIA» son dos nuevos títulos de la serie protagonizada por el monje detective fray Cadfael, creado por la escritora inglesa Ellis Peters; el monje está consiguiendo una gran fama por sus cualidades detectivescas en la época medieval, aventuras salidas de la fértil imaginación de la autora, muy hábil en la creación de ambientes adecuados, siempre dentro de una misma zona británica en la que se desenvuelven las acciones del fraile; la traducción de ambos libros es de María Antonia Menini.

LIBROS DE EDITORIAL S.M.

«¿A QUE TU NO SABES...?» es el título de un libro de escasas pero significativas páginas para niños, de las que son autores Pablo Núñez y Moisés Ruano (Col. Los Duros del Barco de Vapor). «DE AVENTURERO A ALMIRANTE», un libro de la nueva colección «El Gran Encuentro», dedicada al Quinto Centenario, que en este volumen ofrece, en breves pero enjundiosos rasgos, la vida y aventura de Cristóbal Colón, en relato de Julieta Banacloche, historiadora. Las ilustraciones son de Nívio López Vígil. «NUESTRA VIA LACTEA Y OTRAS GALAXIAS» es una lección del científico y escritor Isaac Asimov sobre la Vía Láctea y otras galaxias que pueblan el infinito y misterioso espacio. Textos breves pero muy precisos y explicativos. Traducción de Pedro Barbadillo (Col. Biblioteca del Universo).

LIBROS DE EDITORIAL EDHASA

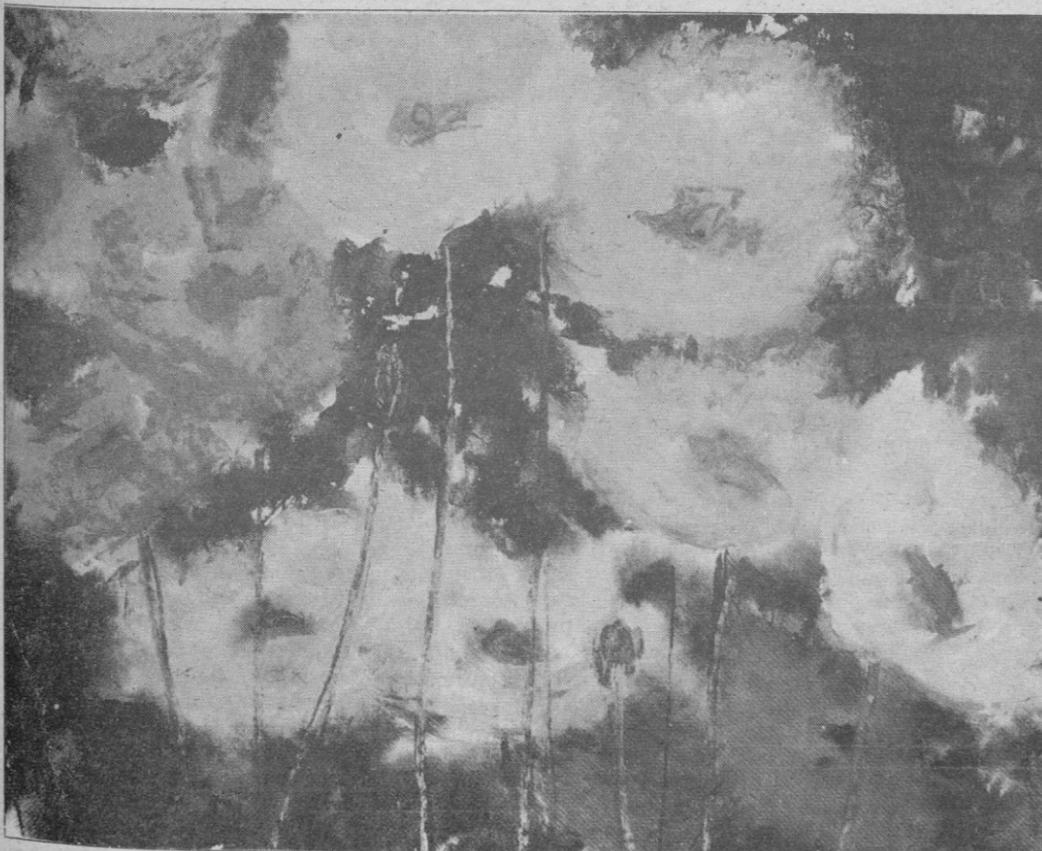
«LA VIDA ENMASCARADA DEL SEÑOR DE MUSASHI», y «ENREDADERA DE YOSHINO», son los títulos de las dos novelas incluidas en este libro, firmadas por el japonés Junichiro Tanizaki (1896-1965), considerado como el mejor escritor japonés contemporáneo. Dos historias escritas con un singular estilo y con unos argumentos, especialmente la primera, que al lector occidental puede extrañar de salida, pero la pluma de Tanizaki enseguida logra que se identifique plenamente con la acción (Col. Narrativas contemporáneas). «EL LEON DE BOAZ-JACHIN Y JACHIN-BOAZ», primera novela escrita por Russell Hoban (Pennsylvania, 1925), que apareció en 1973; un relato imaginativo protagonizado por un hombre que se dedica a preparar y vender mapas de todo tipo, pero que un día, cansado de su vida, marcha a otra ciudad para emprender un camino nuevo, aunque nunca podrá desprenderse de su pasado (Col. Fantásticas).

«EL ESCRITOR FR. FRANCISCO EXIMENEZ EN VALENCIA»

Un libro escrito por Andrés Ivars, O.F.M., nacido en la localidad alicantina de Benissa (1885-1920), producto de una amplia investigación en torno a la vida y obra del escritor Fr. Francisco Eximénez (1382-1408) durante su estancia en Valencia. El libro ha sido coordinado por el profesor Pedro Santonja, que escribe el prólogo y una introducción, como asimismo la referencia a un incunable de la catedral de Segovia, «La vida de Nuestro Señor Jesucristo», de Eximénez (Edita el Ayuntamiento de Benissa).

P.M.C.

GALERIA DE ARTE



«Amapolas amarillas», óleo pintado por la artista surafricana Alice Elahi, fiel captadora del encanto que ofrece la Naturaleza en su país

MOTOR

Para vehículos de dos ruedas motrices

El VW Golf GTI 16 v., campeón en los raids



El VW Golf GTI también ha triunfado en los raids

Con la celebración del Raid Montes de Cuenca concluyó la Copa de España de Raids que ha visto el triunfo del equipo de Seat-Sport formado por José María Serviá y Alex Romani que, con un VW Golf GTI 16 v. se han proclamado ganadores de la citada Copa para conductores de vehículos de dos ruedas motrices.

Este excelente triunfo ha sido fruto de las buenas clasificaciones logradas a lo largo del certamen, reforzado además, con el subcampeonato en la clasificación general. Y todo ello gracias a las peculiares características del VW Golf, un turismo fiable y compacto que ha reafirmado, también en el apartado de la competición, su liderazgo.

El VW Golf GTI 16 v. ha sido capaz de aguantarlo todo al ser sometido a lo largo de todos los raids a un gran número de pruebas de enorme dureza, superado, por una parte el vadeo de ríos y la ascensión a laderas rocosas, y por otra, el rodar miles de kilómetros sobre las peores condiciones de firme al límite de resistencia.

Conjuntamente con el triunfo de Rius-Casanova, con Seat Marbella en el Campeonato de España de Rallyes de Tierra, el equipo de Seat-Sport ha conseguido dos máximos galardones a lo largo de la temporada 89, y en los dos certámenes más duros de cuantos se disputan en España.

A principios del próximo año se comercializará el Fiat Tempra

Se llamará Tempra el nuevo Fiat de categoría medio-superior que a principios del próximo año se comercializará primero en Italia y después en todos los mercados europeos.

Berlina de tres volúmenes, con una línea elegante y aerodinámica, el Fiat Tempra dispon-

dra se ha concebido como un moderno «gran rutero», con notables dotes de confort, prestaciones y estabilidad brillantes junto a características de primer plano en materia de habitabilidad, funcionalidad en su uso diario, fiabilidad y seguridad dinámica.



drá de tracción delantera, de motor transversal y de suspensión de cuatro ruedas independientes. Se ofrecerá con una amplia gama de motorizaciones entre 1400 y 2000 c.c., gasolina y diésel, y también en silencioso catalítico.

Con una tecnología de proyecto y de producción que se sitúa a la vanguardia, el Fiat Tem-

pra se verá acompañada por un elegante station wagon, también disponible en versiones de 7 plazas.

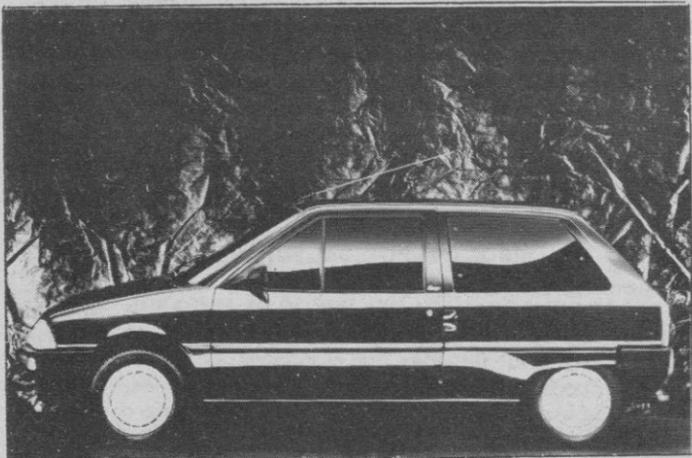
El nombre Tempra sintetiza estos contenidos y sobre todo expresa un temperamento fuerte y eficiente, un valor concreto y una personalidad definida.

Citroën lanza el AX Image

La función de las series especiales es dar a un modelo un aire distinto. Citroën, al lanzar el AX Image, ha ido más allá y ha conseguido un vehículo distinguido. Su carrocería, de un sobrio gris metalizado, exclusivo para este modelo, se ve recorrida en sus laterales por una fina

pore-equipos de radio, son algunos de sus componentes. Además, por 80.000 pesetas se puede optar por un pack que consta de llantas de aleación, elevalunas eléctrico, cierre centralizado y asientos traseros separados.

Pero, como muy bien entien-



banda, que combina los tonos rojo y negro, haciendo juego con la tapicería, también única para el AX Image. El patronímico del vehículo figura en un pequeño adhesivo de la columna entre las puertas. Citroën ha sabido dar a estos detalles la justa dimensión para que el resultado sea un vehículo en el que prima el buen gusto.

La imagen exquisita conseguida por este modelo, está reforzada por un equipamiento que no deja nada que desear. Cristales tintados, lava-luneta trasera, retrovisor exterior derecho tablero de a bordo con marcaje específico, volante sport y

de la marca de «los chevrones», el buen gusto no debe estar reñido con las prestaciones, y el nuevo AX Image, con un motor de 70 CV, consigue una velocidad máxima de 170 Km/h. y una aceleración de 0 a 100 kms., en 10,7 segundos. Por otra parte, su consumo es tan ajustado (4,2 litros a 90 kms./h.) como su precio, 1.144.640 pesetas, para el tres puertas, y 1.206.982 para el cinco puertas, ambos FF + IVA.

COORDINA:
AURELIO MARTIN

El Carrera 2

Nueva fase de evolución para el Porsche 911

La serie 911, que ha llegado a ser conocida como la personificación del clásico diseño de los deportivos Porsche, ha alcanzado una nueva fase de evolución para la década de los noventa. Como sucesor del 911 Carrera, el Carrera 2 continuará representando el concepto de motor atrás y tracción trasera que se ha hecho famoso con el modelo 356. El nuevo motor de seis cilindros y 3,6 litros que desarrolla 250 CV (184 KW) con catalizador de serie, combina la característica docilidad de 911 con unas prestaciones inigualables. El nuevo sistema Tiptronic de Porsche, diseñado especialmente para el 911 Carrera 2, inaugura una nueva dimensión en el concepto del 911. Esta transmisión automática, con opción de cambio manual y control adaptado al estilo personal de conducción, se ofrece como alternativa a la caja de cambios manual de cinco velocidades.

El Carrera 2, que constituye la pieza básica de la gama Porsche, ha sido completamente rediseñado, junto con el Carrera 4 de tracción integral presentado en el año modelo 1989. Aproximadamente el 85 por ciento de todos sus componentes son nuevos, incluyendo el motor, la transmisión, la suspensión, la dirección asistida, el sistema de frenos antibloqueo ABS y la carrocería, aerodinámicamente optimizada y completamente exenta de empuje ascensional. Se han mantenido el clásico estilo de la carrocería y ciertos elementos interiores. La experiencia obtenida con las características, tecnológicamente avanzadas, del Porsche 959, ha servido de mucho para conseguir este sofisticado diseño.

El nuevo sistema Tiptronic, desarrollado por Porsche, es la primera transmisión automática hecha a medida de las peculiaridades del 911 y de la fascinación de conducirlo. La tecnología del cambio de marchas del sistema Tiptronic de Porsche se basa en la experiencia obtenida

nuales convencionales para desembragar y accionar el cambio. Cuando se utiliza la transmisión automática, el «programa de control adaptado» del sistema Tiptronic detecta el tipo de conducción que se está aplicando al coche, y de esta manera se evitan los inconvenientes que generalmente tienen las cajas automáticas, particularmente los cambios a una marcha más larga en curvas, y se ob-



con la transmisión Porsche de embrague doble (PDK), utilizada con éxito en el modelo de competición 962 C. En el sistema Tiptronic de Porsche, el conmutador de cambio, contrastado en las carreras, se combina con una transmisión automática de cuatro velocidades y convertidor de par, que ofrece al conductor un nivel de control sin precedentes. Los cambios manuales, realizados con una leve pulsación del conmutador, requieren solamente una fracción del tiempo que resulta necesario en las cajas ma-

tiene una adaptación óptima a las condiciones de la conducción. Puesto que los parámetros de control tienen permanentemente en cuenta la posición del acelerador, puede conseguirse la máxima economía de combustible y como, por otra parte, todas las operaciones de cambio se ejecutan con el régimen de carga existente, la pérdida de tracción que se produciría al desembragar con una caja manual convencional se evita aún en el caso de que esté en funcionamiento de transmisión manual.

LOS TOROS

El V Ciclo Taurino-Cultural de la Peña «El Espontáneo»



ANTONIO



ANTONIO

Nuevamente y por quinto año consecutivo, se produce en Segovia la convocatoria de carácter cultural y taurino, bajo el lema «Ciclo Taurino-Cultural» que organiza y sustenta la peña «El Espontáneo».

Cinco jornadas plenas de matices, de expectativas, de ilusiones y de confluencias comunes, en torno a estos encuentros, cuyo epicentro habitual, la sala de conferencias de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, cobra una sensible dimensión, a partir de las ocho

para impartir una lección teórica, la primera de su vida, plena de contenido estructural, donde no faltaron ni la propia biografía del caballero en plaza, ni las sustanciosas situaciones anecdóticas.

Rafael Campos de España, sublimó al respetable, a través de una fluida, amena, sensible, docta y mayesimática oratoria. Al finalizar sus conferencias, se produjo la más fuerte y prolongada ovación de la historia del ciclo, en cuyo arranque, allá en

so Navalón, supone un placer, una inquietud palpable en el ambiente, el reencuentro con una forma distinta de la crítica taurina. Duro, a veces generoso, sensible, geniflexo, con-

Cada uno de los conferenciantes recibió un logrado óleo con motivo taurino, obra del pintor segoviano Lope Tablada Martín.

Durante las fechas que han

aficionado riazano Antonio García «El Moreno».

Pasó el V Ciclo Taurino-Cultural, y ya se piensa en el VI. La peña taurina «El Espontáneo», no decae ni en su en-



ANTONIO



ANTONIO

descendiente, terrible, distinto. Su cualidad, el vasto conocimiento de todas y cada una de las facetas que conforman el entramado taurino. Con Alfonso Navalón, el mundo de los toros es otro mundo, otra dimensión.

abarcado el presente ciclo taurino, permaneció abierta una interesante exposición de carteles de toros, casi todos ellos correspondientes a la plaza de Valencia, y a los años comprendidos entre 1899 y 1920. Esta colección fue cedida por el buen

tusiasmo ni en sus ansias vitales por mantener la ilusión y la esperanza de la afición segoviana, en cuyo nombre y como presentador-moderador del ciclo, les expreso la más cordial felicitación y las más sinceras gracias.

de la noche, cuando el personaje de turno entra en disertación, para hablar en profundidad de la fiesta de toros. Cita con los más destacados estamentos de la Fiesta, a través de insignes protagonistas, imbuidos en el peculiar planeta de los toros, asumiendo cometidos y funciones de alto contenido profesional. Este año de 1989, fueron José H. Gan, de Filmoteca Gan, con unos ensañadores documentales, reminiscencias del ayer y del hoy, conjugando el axioma que otorga arte a quien torea con arte. Manzanares, Curro Romero, Paco Camino, «Yiyo», Rafael de Paula, Ruiz Miguel... El rejoneador sevillano Javier Buendía, vino a Segovia y a este V Ciclo, desde su Sevilla natal,

1985, Rafael Campos de España causó impacto en la sensibilidad de los aficionados segovianos.

Jaime de Pablo Romero, con el tema específico «La ganadería de Pablo-Romero. 100 años de tradición», desgranó la génesis de su mítica ganadería, la de mayor renombre de la cabaña española, historia y leyenda viva en la Tauromaquia, precisamente al cumplir cien años de existencia en el presente de 1989.

Y el ciclo se cerró con el controvertido y polifacético Alfonso Navalón, torero-ganadero y crítico taurino, el más discutido, a veces denostado, pero a quien incluso sus más recalcitrantes detractores, reconocen como erudito en materia taurina. Vino con las de dar, y a fe que dio. Sólo el enunciado del lema de su conferencia, daba pábulo a la suspicacia: «Hasta dónde hemos llegado». Escuchar a Alfon-



ANTONIO

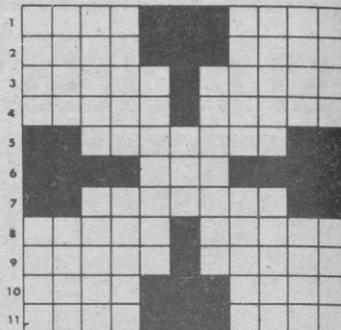
ESCRIBE: PABLO PASTOR

ROLDÁN EL TEMERARIO [®]

Dan Barry



CRUCIGRAMA



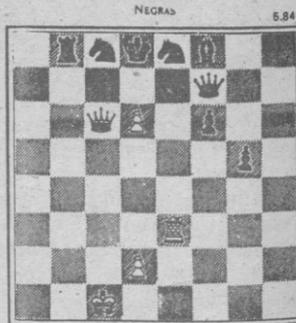
HORIZONTALES.— 1: Montículo o altura pequeña y prolongada. Atravieso una cosa. 2: Al revés, da segunda reja a las tierras de labor. Lago salado del SO de Asia. 3: Permanecer despierto durante las horas destinadas al sueño. Se queja a voces. 4: Arillo de metal para las orejas. Adv. latino, que significa por otro nombre. 5: Hilo que pende de la caña de pescar (Pl.). 6: Furia. 7: Hacer uno por burla, las mismas acciones y ademanes que otro. 8: Junté. Sienten aversión. 9: Vehemencia. Preposición. 10: Al revés, cota de malla de manga corta y que no pasaba de la cintura. Ensenada. 11: Cansado, débil, desfallecido. Agarradero (Pl.).

VERTICALES.— 1: Materia que expulsan los volcanes. Al revés, alabar. 2: Al revés, rumiante que habita en los países Nórdicos. Al revés, medida de superficie. 3: Número (Pl.). Toscas, sin pulimento. 4: Clérigo de órdenes menores. Enfado. 5: Liberar de la esclavitud mediante precio. 6: Labre. 7: Profundidad a que llega la quilla de un buque, contada desde la línea de flotación (Pl.). 8: Rúa. Idolatra. 9: Labraís. Ribazo (Pl.). 10: Sacerdote de los tártaros occidentales. Se consume por el fuego. 11: Ondas. Nuevas.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Loma. Calo. 2: anil. Aral. 3: Velar. Cla. ma. 4: Arete. Alias. 5: Sedales. 6: Ira. 7: Remedar. 8: Reuní. Odian. 9: Ardor. Sobre. 10: ocal. Rada. 11: Laso. Asas.
VERTICALES.— 1: Lava. raol. 2: oner. erca. 3: Miles. Rudas. 4: Abate. Enjo. 5: Redimir. 6: Are. 7: Calles. 8: Calle. Adora. 9: Aras. Ribas. 10: Lama. Arda. 11: Olas. Neas.

PROBLEMA DE AJEDREZ



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en dos. Cómo?

SOLUCION: 1. Tc4, Dx1. 2. D7a mate

Rescata una vida; salva a un semejante de la muerte.

¡Hazte donante de sangre!

Inundaciones

Málaga estuvo en máxima alerta durante esta madrugada

Málaga.— La provincia de Málaga estuvo en situación de máxima alerta la pasada madrugada durante cuatro horas, que coincidieron con fuertes precipitaciones, a veces de carácter torrencial, especialmente en la comarca de Antequera y en la Costa del Sol.

La situación de máxima alerta, ante la posibilidad de chubascos que podrían descargar entre 50 y 100 litros por metro cuadrado en doce horas, fue decretada cerca de las tres de la madrugada, para pasar poco después de las siete de la mañana a «situación dos», con previsiones de lluvia entre los 16 y 50 litros por metro cuadrado.

Durante las horas en que llovió copiosamente, el Ayuntamiento de la localidad malagueña de Campillos evacuó de sus casas a varias familias, que se vieron repentinamente en peligro por la crecida de un arroyo.

Igualmente, las lluvias ocasionaron el anegamiento de algunas zonas del Instituto de Bachillerato de la citada localidad, en el que hoy han sido suspendidas las clases.

Una vez pasada la situación de máxima alerta, las autoridades educativas han decretado que hoy se imparten clases en todos los institutos y colegios de la provincia, a excepción de los centros Jorge Guillén, Gutiérrez Mata y Rosario Moreno, en la capital malagueña, que sufrieron sensibles daños con ocasión de la última riada.

Los fuertes aguaceros, que en esta ocasión han afectado al norte de la provincia de Málaga, han originado el corte de dos carreteras comarcales en la zona de Antequera-Campillos, que se suman a las otras diez situadas en el valle del Guadalhorco anteriormente cerradas al tráfico.— Efe

La Policía captura a un jabalí que pretendió huir por tierra y mar

Moaña (Pontevedra).— Una patrulla nocturna de la Policía Municipal de Moaña capturó esta madrugada un jabalí que pretendió huir por tierra y mar, tras una persecución por las calles de la localidad. Fuentes de la Policía local relataron a Efe la incidentada persecución del animal, tras ser avisada la patrulla por un vecino de que un jabalí, de unos 40 kilos de peso, «paseaba» por la Rampa de Pereira y la calle Concepción Arrenal.

Cuando los policías localizaron al jabalí, éste huyó hacia el mar y, nadando, se desplazó hacia la zona de la Plaza de Abastos. Otra vez en tierra, continuó la persecución durante una hora, hasta que el animal fue reducido por los policías locales, que utilizaron una red y cuerdas para su captura.

El jabalí se encuentra ahora en las dependencias municipales, a la espera de que sea reclamado.— Efe

Dos jóvenes, ingresadas por beber agua con lejía

Madrid.— Dos mujeres, de 18 y 19 años, han ingresado en centros hospitalarios de Málaga y Burgos tras ingerir agua adulterada con lejía. En la ciudad andaluza, Dolores J.L., ingresó ayer en el hospital Carlos Haya, con dolencias digestivas.

En Burgos, Begonia Ruiz Alejos, de 19 años, fue ingresada el martes tras beber de una garrafa de plástico de cinco litros de agua mineral de la marca Font-Lys, adulterada con lejía. El tapón del envase estaba perforado.

También en Málaga, María José V.S., de 19 años, sintió pequeños ardores al beber de otra botella de agua. La joven se dirigió al centro de Salud malagueño de Palma Palmilla, desde el cual pasó también al centro Carlos Haya para ser observada, sin ingresar.

Por otro lado, el parte médico elaborado ayer por el ambulatorio de la Seguridad Social del Prat de Llobregat (Barcelona) donde la vecina de la localidad, María Barragán, denunció el caso de una garrafa de agua mineral contaminada con lejía al sentir picores en las manos mientras lavaba unas verduras, señala que las lesiones producidas son ligeras escamaciones de la piel.

En el análisis del agua se encontró una disolución de lejía del 8 al 9 por 100.

Otro caso registrado ha sido el descubierto por María Teresa Quintero, en Huelva, cuñada del delegado provincial de Salud de esta provincia, Antonio Serrano, quien había comprado una botella de agua mineral con un fuerte sabor a lejía.

24 casos de tifus en Eibar

San Sebastián.— Las personas afectadas por el brote de tifus detectado en la localidad guipuzcoana de Eibar ascienden ya a veinticuatro, cinco de las cuales permanecen ingresadas en la Residencia de San Sebastián. Los cinco niños hospitalizados, cuatro niños y un adulto, experimentan una evolución «buena» y serán próximamente dados de alta.

El primero de estos casos de tifus se diagnosticó hace catorce días y sobre el vehículo transmisor, a la espera de los correspondientes análisis, las autoridades sanitarias tienen «pocas dudas» de que es el agua de la red pública. Eibar, sufre restricciones de agua causa de la sequía desde hace un mes.— Efe

SUCESOS

UN MUERTO Y CUATRO HERIDOS GRAVES EN LA EXPLOSION DE UNA FABRICA DE ACEITE

Arganda (Madrid).— Una persona muerta y cuatro heridos graves es el balance provisional del accidente ocurrido en la refinera de aceite Uribarri, en las proximidades de Arganda, informaron a Efe fuentes de protección civil.

Las mismas fuentes agregaron que sobre las 13 horas de ayer se registró una fuerte explosión en uno de los ataques de aceite refinado, por causas que se desconocen de momento.

Inmediatamente fueron alertadas las dotaciones de Guardia Civil, Bomberos y Protección Civil de Arganda, que iniciaron las tareas de rescate de las víctimas.— Efe

HALLADO EL CADAVER DE UNA MUJER QUE SE SUICIDO TIRANDOSE AL RIO VALDERADUEY

Zamora.— El cadáver de Magdalena González, de 61 años, que se había suicidado el pasado sábado arrojándose al río, fue hallado ayer en aguas del río Valderaduey, en el término municipal de Monfarracinos (Zamora), informó el Gobierno Civil.

El cuerpo sin-vida de Magdalena González fue encontrado por perros adiestrados de la Guardia Civil, después de tres días de intensa búsqueda por parte de personal de Protección Civil, Guardia Civil y Bomberos de Zamora.

Según fuentes de su familia, Magdalena González, que era vecina de Molacillos, había intentado suicidarse hace aproximadamente un año, aunque se desconocen los motivos que le han inducido a quitarse la vida.— Efe

UNA NIÑA, HALLADA JUNTO AL CADAVER DE UN JOVEN MUERTO POR SOBREDOSIS

Madrid.— A las 3,30 de la madrugada del pasado martes, la Policía acudió al número 108 de la calle Arcos de Jalón donde, según informaciones recibidas, había tres cadáveres. Se trataba de dos jóvenes que tenían clavadas agujas hipodérmicas junto a los cuales se encontraba una niña de muy corta edad, entre dos y cuatro años.

Uno de los jóvenes, cuyas iniciales eran E.A.M., de 17 años, según se comprobó más tarde, estaba muerto. El otro, J.C.G., de 23 años, estaba todavía vivo y fue trasladado urgentemente al hospital «Gregorio Marañón», donde pudo ser reanimado. La niña, que era sobrina de este último y se encontraba en un estado de evidente abandono, fue ingresada en la sección infantil del mismo hospital.

ASESINADO EL EMPLEADO DE UNA GASOLINERA DE BURGOS

Burgos (Ical).— El empleado de una gasolinera de Olmillos de Sasomón, a treinta kilómetros de Burgos, murió asesinado en la noche del martes por unos desconocidos que le dispararon con una escopeta. A las diez y cuarto de la noche, mientras realizaba su turno en la gasolinera, José Félix Rastriña, de 48 años, fue requerido por los ocupantes de un automóvil y al acercarse al vehículo recibió un disparo en la ingle que le provocó la muerte. El trabajador fue trasladado al Hospital de la Seguridad Social de Burgos, donde ingresó cadáver.

Fuerzas de la Guardia Civil montaron de inmediato un servicio de control en las carreteras de la zona para localizar el vehículo, un turismo de color blanco, del que no se conocen más características. El dispositivo policial continuaba durante el día de ayer en diversos puntos de la provincia. La causa del asesinato pudo ser un intento de asesinato, aunque en la gasolinera no se ha echado en falta dinero.

ATRACO EN UNA SUCURSAL BANCARIA

Dos individuos armados atracaron en la mañana de ayer una sucursal del Banco de Bilbao-Vizcaya en Burgos, llevándose un botín de medio millón de pesetas.

Los atracadores intimidaron con dos revólveres a los clientes y a los empleados que se encontraban en el local, obligando a abrir la caja fuerte, donde se encontraba la cantidad citada. Poco después se daban a la fuga en un coche «Audi 80» de color blanco en el que les esperaban otras dos personas.

VISTO PARA SENTENCIA EN LEON EL JUICIO CONTRA UN PARRICIDA

León (Ical).— Ayer quedó visto para sentencia en León el juicio contra José Manuel de la Fuente, acusado de haber asesinado a su padre el pasado 31 de mayo. El procesado reconoció ayer ser el autor del crimen, que justificó argumentando que su padre era un «obstáculo» para su vida y que no podía soportar por más tiempo las continuas discusiones que ambos mantenían.



CURSOS PLAN JOVEN DE FORMACION Y EMPLEO

PROGRAMA II Formación y Promoción Empresarial para Jóvenes Titulados

CURSOS

Técnicas Empresariales	Avila
Gestión Informatizada de la Empresa	Burgos
Técnicas Agrícolas y Forestales	León
Gestión Informatizada de la Empresa	Palencia
Técnicas Empresariales	Salamanca
Técnicas Empresariales	Segovia
Comercio Exterior de Productos Agrícolas	Soria
Gestión Informatizada de la Empresa	Valladolid
Comercio Exterior de Productos Agrícolas	Zamora

REQUISITOS: Jóvenes de 16 a 25 años.
CERTIFICADO DE DESEMPLEO
TITULADOS UNIVERSITARIOS
O TITULADOS FP II.

INFORMACION

AVILA	Academia "Rodríguez"	Blasco Jimeno, 10	Tel. 918-21 16 71
BURGOS	Academia "Mecanova 2.000"	Eladio Perlado, 27	Tel. 947-21 90 05
LEON	Academia "Cervantes"	Ramón y Cajal, 8	Tel. 987-22 82 82
PALENCIA	Academia "Castle"	Alonso Fdez. de Madrid, 2	Tel. 988-77 22 11
SALAMANCA	Academia "Alemania"	Avda. Alemania, 55	Tel. 923-26 05 39
SEGOVIA	Academia "Cease"	Infanta Isabel, 13	Tel. 911-42 47 98
SORIA	Academia "Intortec-Soria"	Eloy Sanz Villa, 2	Tel. 975-22 72 77
VALLADOLID	Academia "San Luis"	Paseo Zorrilla, 8	Tel. 983-33 88 64
ZAMORA	F. E. D. E. M.	Pl. Cuartel Viejo, 7	Tel. 988-53 47 08

PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD"

I CONGRESO "CIUDADES

SEGOVIA

30 NOVIEMBRE, 1 Y 2 DE DICIEMBRE. TEATRO JUAN BRAVO



DISEÑO: MARIANO CABRIBAS
IMPRESIÓN: GRAFICAS CETUDE, S.A.
D.L. 50/121/1989

ORGANIZA:
CAMARA OFICIAL DE LA PROPIEDAD URBANA

PATROCINA:
JUNTA DE CASTILLA Y LEON

Gorbachov espera encontrar «solidaridad cristiana» en Italia

Roma.— Como ya informamos, el presidente soviético, Mijail Gorbachov, llegó a ayer a Roma para una visita oficial a Italia.

El primer ministro italiano, Giulio Andreotti, y el ministro de Asuntos Exteriores, Gianni de Michelis, recibieron a Gorbachov y su esposa, Raisa, al pie del avión Ilushin 62 que los trasladó desde Moscú para esta visita de dos días.

Gorbachov, con un abrigo azul y sombrero a tono, y Raisa, con abrigo gris, llegaron a las 11,29 hora local —10,29 gmt— al aeropuerto de Fiumicino, y unos minutos más tarde fueron saludados con 21 salvas de artillería, antes de pasar revista a las tropas que les rindieron honores.

Gorbachov, con visibles signos de preocupación en su rostro, fue efusivamente saludado por las autoridades italianas, igual que el resto de la comitiva soviética, en la que figuran, entre otros, el ministro de Asuntos Exteriores, Eduard Shevardnadze, y Alexandr Yakovlev, miembro del Politburó del PCUS y el más estrecho aliado político del presidente soviético.

Gorbachov, tras la ceremonia oficial de recibimiento en el Quirinal, inició inmediatamente sus conversaciones con el presidente italiano, Francesco Cossiga, que estarán dominadas por los dramáticos cambios en el Este de Europa, las relaciones Este-Oeste, la situación en el Mediterráneo y Oriente Medio, las relaciones bilaterales y la construcción de la «Casa Común Europea», su principal iniciativa en este continente.

Los escaparates de las tiendas de las calles por donde la pareja soviética entró a la ciudad y por las que pasará esta tarde, están decorados preferentemente con ropa en tonos rojos, y en una se lee «Bienvenido al Oeste», junto a una figura de Gorbachov, con «jeans» y camiseta, que tiene la boca tapada con una tira con los colores de la bandera de Estados Unidos. Más de dos mil policías, tiradores de élite apostados en los coloridos techos romanos y helicópteros se encargan de la seguridad de Gorbachov.

Cossiga ofreció un almuerzo «típicamente italiano» a Gorbachov, compuesto de arroz, alcachofas al horno y helado, informó la televisión. Después, el presidente soviético visitó la ciudad antes de iniciar la ronda de conversaciones con Andreotti, a la que asistieron también Shevardnadze y De Michelis.

Las últimas actividades de la jornada eran la asistencia a un concierto y luego una cena oficial ofrecida por las autoridades italianas.— Efe

Roban en el piso del secretario general de la Interpol

Lyon (Francia).—Unos delincuentes robaron el pasado lunes en el piso que el secretario general de la Interpol, Raymond Kendall, ocupa en la ciudad francesa de Lyon, informó hoy la Policía. El robo se produjo mientras Kendall y el presidente francés, François Mitterrand, inauguraban los nuevos locales de esa organización policial internacional con sede en Lyon.

Los malhechores hurtaron joyas y dinero del apartamento, sito a pocos metros de la sede de la Interpol.— Efe.

Filipinas 22 muertos en emboscada de la guerrilla

Manila.— Al menos veintidós personas murieron, entre ellas un niño de 8 años, y ocho resultaron heridas de bala en dos emboscadas perpetradas por guerrilleros comunistas y musulmanes contra una patrulla militar y un microbús con civiles en las provincias filipinas de Quezón y Maguindanao.

Rebeldes comunistas del Nuevo Ejército del Pueblo —NEP— atacaron ayer, miércoles, una patrulla mixta de militares y «milicia» en la localidad de Catanauan —Quezón—, a unos 180 kilómetros al sur de Manila, resultando muertas doce personas durante el tiroteo, informaron hoy fuentes militares.

Las «milicias» son civiles armados por el Ejército filipino para la lucha contra los insurgentes, especialmente en las áreas rurales del archipiélago. La columna insurgente que perpetró el ataque utilizó fuego de ametralladoras y granadas contra las Fuerzas de Seguridad filipinas, causando además dos heridos en las filas gubernamentales.

Además, presuntos guerrilleros secesionistas musulmanes atacaron un microbús de línea en la localidad meridional de Barira —Baguindanao—, a unos 920 kilómetros al sur de la capital filipina, dando muerte a diez civiles e hiriendo de metralla a seis.

A consecuencia de los enfrentamientos entre el Ejército y ambos grupos de guerrilleros, una media de diez personas mueren a diario en el archipiélago según fuentes oficiales.— Efe

La ruptura serbio-eslovena hace efectiva la desintegración yugoslava

Belgrado.—El proceso de desintegración de Yugoslavia alcanzó ayer su culminación, coincidiendo con la fiesta nacional. La república yugoslava de Eslovenia decretó las medidas de excepción que incluyen la prohibición de reuniones de más de 30 personas y el control sobre el movimiento en su territorio, para impedir que los servicios y los montenegrinos celebraran una manifestación, convocada para el 1 de diciembre en Lubiana. Es la primera vez que una república yugoslava prohíbe la llegada de los ciudadanos de otra. En respuesta, la Alianza Socialista serbia proclamó, tras una reunión de urgencia, que «los serbios deberían interrumpir todas sus relaciones con Eslovenia», informa «El País».

Hace varias semanas una organización de serbios y montenegrinos de Kosovo Polje (Kosovo) anunció una manifestación en Lubiana, denominada «mitin de la verdad».

Enfrentamientos en el Líbano

Beirut.— Unidades del Ejército sirio y las milicias musulmanas intercambiaron ayer fuego de artillería con las brigadas del Ejército leales al general Michel Aun en el enclave estratégico de Suk el Garb —sur de Beirut—, aunque con carácter «limitado», informó la emisora musulmana «Voz del Pueblo».

El nuevo comandante en jefe del Ejército libanés, general Emile Lahud, pidió a los 15.000 soldados del Ejército leales a Michel Aun que deserten y se pasen a las filas a su mando. Efe

para comunicar a los eslovenos su verdad sobre la situación en la provincia étnicamente conflictiva de Kosovo.

Temerosos de que la llegada de los serbios estuviera manipulada, según la óptica serbia Eslovenia apoya indirectamente a los nacionalistas de Kosovo, el Gobierno esloveno prohibió la manifestación y anunció que detendría trenes, autocares y automóviles que llevaran manifestantes.

PANORAMICA

INDIA: Rajiv Gandhi, que presentó su dimisión como primer ministro tras el revés electoral de su partido, ha solicitado al ministro del Interior, Buta Singh, que retire las acusaciones de conspiración en el asesinato de su madre, Indira Gandhi, que pesan contra Simrajit Singh Mann. La decisión de Rajiv Gandhi se produce poco después de que Simrajit Singh Mann saliera elegido como diputado en las elecciones generales que finalizaron el día 26 de noviembre.

CUBA: Un millón de niños de Latinoamérica morirán en 1989 antes de cumplir cinco años, y con ellos 12.000 mujeres a las que la enfermedad y el hambre no dejarán superar embarazos y partos que en condiciones normales no hubieran tenido problemas. Los datos han sido presentados en La Habana en el estudio «Estado mundial de la infancia en 1989», difundido con motivo del II Seminario Latinoamericano sobre Mortalidad Materno-Infantil, cuyas sesiones de trabajo se desarrollan desde el pasado lunes hasta el próximo día 1 en La Habana.

Nueva ofensiva de la guerrilla salvadoreña

San Salvador.— Un nuevo ataque del Frente Farabundo

Marti de Liberación Nacional —FMLN— forzó ayer a los Es-

tados Unidos a cerrar su Embajada en El Salvador, después de que los guerrilleros atacasen viviendas próximas a ella, en las que habitan miembros del personal diplomático norteamericano. Los combates se entablaron en el sector oeste de la ciudad, y terminaron con el ataque a la residencia presidencial, que fue asediada durante horas.

El nuevo ataque guerrillero comenzó, según un testigo, a las cinco de la madrugada —hora local—, y concluyó hacia las nueve y media, al menos en la principal línea de fuego. Los enfrentamientos se extendieron en un frente circular del sudoeste a noroeste, a través de los barrios residenciales del sector oeste de la capital, lo que supone un cambio en la estrategia guerrillera, que escogía hasta ahora los barrios populares como escenarios de sus acciones.

Desde las primeras horas de la mañana helicópteros artillados de la Fuerza Aérea salvadoreña respondieron al ataque con el lanzamiento de cohetes y disparos de ametralladoras de gran calibre sobre las posiciones de la guerrilla.

La zona del complejo militar de San Benito, en la que se inició la ofensiva, fue cercada por el Ejército para evitar que los rebeldes pudieran llegar hasta el Ministerio de Defensa y el Estado Mayor.

Iberpistas, S.A.

CONCESIONARIA DEL ESTADO AUTOPISTA A-6 VILLALBA-ADANERO TUNELES DEL GUADARRAMA

COMUNICA que con fecha 1 de Diciembre de 1989 se establecen las siguientes tarifas de peaje para los distintos recorridos en aplicación de lo autorizado por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

TARIFAS EN PESETAS POR RECORRIDOS Y CATEGORIAS

Categoría	Definiciones	Villalba Adanero Villalba	Villalba San Rafael Villalba	Villalba Villacastín Villalba	San Rafael Adanero San Rafael	Villacastín Adanero Villacastín	Villacastín San Rafael Villacastín
I	Motocicletas	430	200	300	205	100	75
II	Turismos de dos ejes y cuatro ejes Vehículos Industriales con carga no superior a 1.000 Kg.	765	295	500	435	240	170
III	Camiones de dos ejes Vehículos Industriales con carga superior a 1.000 Kg. Microbuses	1.520	765	1.100	690	400	300
IV	Camiones de más de dos ejes Camiones con remolque Autocares	2.070	1.120	1.540	855	505	375
T.R.	Turismos con remolque de más de dos metros.	1.130	655	865	435	240	170

Los transportes especiales deberán recabar la autorización expresa y escrita de la Concesionaria ANTES de utilizar la autopista.

UTILICE NUESTROS ABONOS Y TARJETAS RESSA

FUTBOL

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Acueducto Glez. Maseda, 6;
Sp. Riazano, 1

DE APLAUSO

Por seis goles a uno venció el C.D. Acueducto al Sp. Riazano en encuentro disputado el pasado domingo en el campo de La Albuera.

ALINEACIONES

C.D. ACUEDUCTO GLEZ. MASEDA: Ramón, Juan, Juanín, Pereda I, Pirri, César, Pedro, David, Rodrigo, Guillermo y Mozón. En los cambios; Félix por Rodrigo y Gallego por Guillermo.

RIAZANO: Pablo, José, Goyo, Mauricio, Maxi, Juan, Satur, Cerezo, Abdón, Floren y Angel. En los cambios: José María por Juan y Benito por Maxi.

ARBITRO: García Marugán. Mostró siete tarjetas amarillas. Cinco de ellas porque los jugadores le hicieron observaciones.

MARCADOR. Acueducto, 6 —Guillermo 2, César 2 y Rodrigo 2—; Sp. Riazano, 1 —Floren—.

Se está demostrando a lo largo de la presente temporada en la Primera Provincial, que si los equipos que juegan contra el C.D. Acueducto salen intentando jugar de igual a igual, los rojiblancos siempre golean. Y en el partido que comentamos sucedió que el Riazano, equipo que realiza un buen fútbol, que tiene jugadores técnicos, salió a jugar y dejar jugar, y ello fue suficiente para que ya en la primera parte los jugadores del equipo de casa se marcharan al vestuario con un 2-0 a su favor. Y en la segunda parte las cosas aún fueron más favorables para el Acueducto, ya que, la rapidez de su juego hizo pasar por apuros constantes la portería de Pablo. No fueron seis goles de fortuna, sino conseguidos a través de buenas jugadas. Y no se puede decir que el Riazano jugara mal. Que no fue así, sino que en todo momento se vio desbordado por el rápido juego del conjunto que dirige Josele.

J. M.ª

U. D. Villacastín, 3;
El Espinar, 2

LOLO

U.D. VILLACASTIN: Aurelio; Fernando, Marugán, Paco, Caballero, Angel Luis, Maroto, Pana, Mario, Maradona y Rubio.

Morujó suplió a Aurelio y Félix a Mario.

EL ESPINAR: Lorenzo, Sanz, Olalla, Eugenio, Juanma, Mario, Juan Carlos, Herrero, Juan José, Acosta y Manso. Javier suplió a Olalla y Carlos a Acosta.

Arbitro: Sr. Llorente Laguna.

Estuvo bien en líneas generales. Es sumamente difícil, por no decir imposible, arbitrar, sin jueces de línea y sin ayuda de «nadie».

Acertó plenamente en el penalty señalado a favor del equipo local, como pudo confundirse en el gol de la victoria. «Posible fuera de juego».

Tuvo autoridad y mandó sobre el campo. Error es de humanos, si no hubiese árbitros, no habría fútbol.

Amonestó a Maroto y Marugán por parte local.

A pesar de la desapacible tarde que amenazaba lluvia, bastantes seguidores acudieron al «Cristo del Vale» a presenciar el Derby. Una exquisita corrección imperó durante todo el partido. La afición salió satisfecha del juego y las ocasiones creadas por ambos equipos.

Comenzó dominando la U.D. en el marcador como consecuencia de su mejor situación en el campo. No se amedentró El Espinar, lo cual, originó el gol del empate. De nuevo volvió a adelantarse el equipo local, a raíz de un penalty clarísimo. Cuando el reloj, rondaba el filo del descanso, llegó el empate, a dos, con el que concluiría la primera parte. Primera parte jugada de poder a poder por ambos equipos.

Le costó al Villacastín alzarse con el triunfo, pese a la cantidad de oportunidades que gozó durante toda la segunda parte. Aunque El Espinar fue en todo momento un digno rival, se vio ligeramente superado por un equipo local, que presionaba y no les dejaba jugar.

En definitiva, justo triunfo local, puesto que fue quien más fe puso durante el partido.

Hay que resaltar con mayúsculas, la sobresaliente actuación del jugador local Rubio, una joven promesa que destaca a pasos agigantados.

Ayer fue su presentación oficial

Pedro Delgado,
máxima figura del equipo
ciclista Banesto



Mario Conde y Pedro Delgado, durante la presentación de Banesto.—(Foto Efe)

Ayer tuvo lugar en Madrid la presentación de la Asociación Deportiva Banesto, con la presencia del presidente del Banco, Mario Conde, y el secretario de Estado para el Deporte, Javier Gómez-Navarro. Banesto es el segundo equipo ciclista profesional que se presenta en la capital. El martes lo hizo uno nuevo, el Tulip Computers, y ayer el equipo de Perico Delgado.

En el acto de presentación, los corredores renovaron los contratos que tenían con el antiguo equipo Reynolds por dos años más. Ahora el Banesto estará presidido por Arturo Romani, consejero industrial del Banco.

El Banesto, formado por 19 corredores, participará en todo el calendario nacional, centrándose en la Vuelta a España y el Tour de Francia. A este respecto, el director deportivo, José Miguel Echávarri, manifestó que «iremos a Francia con el mejor equipo posible». En la Vuelta, el jefe de filas será Miguel Induráin.

Perico Delgado ha comenzado ya a entrenar de cara a la temporada de 1990 y manifestó que monta todos los días en bicicleta y realiza ejercicios gimnásticos y de natación durante dos días a la semana. Delgado ha recorrido este año 32.000 kilómetros «que serán los que hilamos en el 90», y considera que el equipo «es más fuerte y homogéneo que el del año pasado».

El corredor segoviano no se mostró conforme con que se haya suspendido este año la etapa de Los Lagos en la Vuelta.

El Banesto se concentrará posiblemente el próximo 8 de enero en Tenerife para hacer su preparación en la playa, durante unos doce días. Posteriormente, el equipo se presentará oficialmente en Pamplona. El año pasado, Reynolds se concentró también en playa, en Marbella.

El presupuesto de Banesto para la próxima temporada es de 400 millones de pesetas. Perico Delgado cobrará unos 120 millones, y Banesto tiene prevista la contratación de otros dos corredores, que podrían ser, un colombiano, para sustituir a William Palacios, y un ciclista español, posiblemente Arambarri, aunque el ex-corredor de Orbea también está en conversaciones con el Tulip Computers.

Los corredores nuevos en Banesto son tres: Marino Alonso —Teka—, Martínez Oliver —Kelme— y Jokin Mújica —Orbea—. Las bajas más significativas: José Luis Laguía, que se ha marchado al Lotus; Mauri, a la ONCE, y Marc Gómez, que ha colgado la bicicleta.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Cantalejo	12	10	2	0	32	11	22
Acueducto Glez. Maseda	12	9	2	1	47	12	20
Sp. Riazano	11	8	2	1	29	15	18
Cantimpalos	12	6	4	2	18	16	16
Gim. Ayllonesa	11	7	1	3	32	20	15
Valseca	11	5	3	3	22	20	13
Villacastín	12	5	2	5	23	18	12
Navas de Oro	11	5	2	4	23	23	12
La Granja	11	4	4	3	24	25	12
Bernuy	11	2	5	4	15	19	9
Mozoncillo	10	4	1	5	19	21	9
Bernardos	11	3	2	6	17	25	8
Carbonero	11	3	2	6	19	28	8
Coca	11	4	2	5	24	33	8
Sepúlveda	11	2	3	6	17	21	7
G-5 Centro	12	2	3	7	16	26	7
Veganzones	11	2	1	7	12	24	5
Arlequín	11	1	3	7	18	42	5
El Espinar	10	2	0	8	14	21	4

NOTA: El C. D. Coca figura con dos puntos menos por sanción federativa.

Cajas registradoras
olivetti

desde 4.800
ptas. mes



gonzález & maseda, s.l.

Plaza de los Espejos, 3. Telf. 43.32.12

VESTIRAMA, S.A.

FABRICA de confección de caballero
¡ALTA CALIDAD!

Temporada OTOÑO e INVIERNO 89-90

Trajes Pura Lana Virgen homologados	18.700
Trajes Tergal Lana	15.500
Americanas Sport	11.500
Pantalones gran surtido	4.000
Camisas de vestir «ALTA CALIDAD»	2.900

ELIJA ENTRE MAS DE 2.000 PRENDAS

VESTIRAMA, S. A., detrás de los depósitos del agua de Segovia.
Teléfono 42 14 66

TELEGRAMAS
DEPORTIVOS

Baloncesto: La selección yugoslava de baloncesto venció ayer a la española por once puntos de diferencia, 97-108, en partido de clasificación para el Europeo-91. En todo momento los balcánicos fueron superiores a los hombres de Antonio Díaz Miguel.

Fútbol: España será una de las seis selecciones cabeza de serie, según las declaraciones de Joao Havelange al diario deportivo «Corriere dello Sport». Los seis preclasificados cuya designación oficial se anunciará el 7 de diciembre en Roma son: Italia, Argentina, RFA, Bélgica, Brasil y España.

Real Sociedad, Barcelona, Cádiz, Gijón y Zaragoza, se clasificaron ayer para los cuartos de final de la Copa del Rey.

BALONCESTO con... FELIX GOMEZ MONJA

¿«Sería necesario tomar algunas medidas?, posiblemente sí»

«Hice muchos cambios porque buscaba a las mejores»

No siempre que se trabaja, que hay entrega incluso en este trabajo, se logra lo que se busca. Y no sé cómo será el tipo de entrenamiento en otros equipos de la División de Honor del baloncesto femenino española, pero conozco la trayectoria del actual Caja Segovia y hay que señalar que el esfuerzo es constante y el trabajo, cuando menos, merecedor de aplauso. Aunque luego, ya en competición, suceda que unas veces se gana y otras no.

Eso ocurrió, por ejemplo, en el partido del pasado domingo en la cancha del Teodosio. Donde pese a jugar bien, no se consiguieron los puntos en juego. Sobre el partido y otras cuestiones, dialogamos con Félix, el técnico del baloncesto femenino en Segovia, al que ha dedicado la mayoría de los años de su vida.

—Ya sé que habías visto jugar a Caixa en esta temporada, ¿esperabas que fuera un equipo tan difícil?

—Sí, lo esperaba. Efectivamente no forman la plantilla jugadoras con nombres de los que "sueñan", pero ahí tenemos a Pili Bilbao, Roser Llop, Lali Vila, que son internacionales absolutas; Eva Clará, que es una de las jugadoras que nosotros quisimos fichar en esta temporada, es internacional junior, en el pasado mundial de Bilbao, por lo que demostrado queda que es un buen equipo.

—Su defensa, por lo que se pudo ver, es casi numantina.

—Desde que han recuperado a Pili Bilbao, que ha estado sin jugar muchos partidos, son otro equipo. Esperaba que fueran así, aunque con la suficiente confianza en mi equipo para pensar en la victoria.

—Claro, que la situación de tu equipo está en las muchas personas que cometen.

—Efectivamente. Nos quedamos en todos los partidos sin gente alta, quizás por diferencias de criterios.

—¿A qué te refieres?

—Prefiero dejarlo así, al menos por ahora.

—¿Si tú te explicas que un equipo, en este caso el tuyo, consiguiendo diez triples pueda perder?

—Puede suceder que el otro equipo acierte mucho, o porque nos cojan muchos rebotes, o porque hay demasiados errores bajo el aro o porque las extranjeras, que también puede suceder, no funcionen.

—El domingo, ¿todos los cambios realizados fueron por necesidad?

—Yo entendía que sí. Buscaba a las jugadoras más acertadas en cada momento y porque además, algunas estaban realizando un esfuerzo enorme y era difícil que

aguantaran el ritmo. Creo que en los relevos han estado bien. A la mentalización de cada una en la cancha es donde me cuesta llegar. El viernes anterior al partido habíamos estado entrenando bastante bien. Pero, claro, si a las extranjeras hemos de tenerlas mucho tiempo en el banquillo, y el ejemplo está en que Zaga estuvo el pasado domingo prácticamente inoperante, eso no crea muchos problemas y estamos en clara inferioridad de condiciones.

—¿Y hay que pensar que esta situación va a continuar?

—Me gustaría decirte que no, pero no lo sé. Yo sólo puedo poner una parte, que es trabajo. Luego, los que reciben ese trabajo lo asimilan de distinta manera. Es el club quien debe analizar el rendimiento de las jugadoras.

—¿Y con referencia a las extranjeras?

—Creo que esa pregunta se la debes hacer a ellas. Y es que no me gustó la situación del pasado domingo con referencia a su juego. Porque Olja, es cierto, trabajó los cinco minutos iniciales del partido, pero luego ni con balones fáciles, los mismos que buscamos en la pasada temporada con Cooke, conseguimos nada. Y es que de espaldas al aro no lo hace bien. ¿Habría que tomar algunas medidas? Pues, posiblemente sí.

J. M.ª

BALONCESTO.— Liga Provincial

TERCERA JORNADA DE LA COMPETICION JUNIOR: J.P.M., LIDER

Unami Junior-Europol, un bonito encuentro

El exceso de original no nos permite insertar las reseñas de los encuentros, de distintas competiciones, que tienen lugar en nuestra capital y provincia. Por ello nos vemos obligados no sólo a reducir la extensión de esas crónicas, sino también su ubicación en diferentes días de la semana. No existe otra causa.

CATEGORIA SENIOR

CANTALEJO, 72.—Jugaron: Gil (16), San Antolín (8), Diego (20), Fernando (17), Macario (3) — equipo inicial—, San Antolín (3), Bravo, Martín (1), Arranz (1) y J. Martín (1).

EUROPOL, 86.—Jugaron: Herrero (17), Bermy (22), Andrés (4), Torquemada, Moisés (16) — equipo inicial—, Mikel (6), Pipe (14), Chuchi (7), Ernesto.

Dirigieron el encuentro Ana Martín y García.

El encuentro fue muy interesante. Cantalejo realizó una gran primera parte, en la que destacaron sus aleros Gil y Diego, con cuatro triples. En el minuto 17 tiene un parcial a su favor de 27-14 y al término de la primera parte es de 48-41. Tampoco comenzó bien la segunda mitad para el CBS, si bien a partir del minuto cinco, comenzó a funcionar el contragolpe de Europol y con un parcial de 20-6 igualaron el marcador cuando al partido le restaban siete minutos para concluir. Desde este momento es el equipo de la capital el que domina los tableros el que consigue al final una victoria cómoda.

CANTIMPALOS, 41
JPM AUTOINSA, 76

Difícil les resultó a los dos equipos el poder jugar el partido, que se disputó en la pista polideportiva del colegio nacional de Cantimpalos, ya que el agua caía antes de la celebración del partido dejó el lugar con muchas dificultades para que los jugadores pudieran moverse a gusto sobre el resbaladizo piso de la pista.

La victoria, fraguada ya en la primera parte, fue consecuencia de los mejores lanzamientos exteriores que llevó a efecto JPM. En el equipo local, sólo Jorge Mendoza, fue capaz de adaptarse a la situación de la cancha. La primera parte concluyó con ventaja visitante de 24-35.

JUNIOR-JUVENIL

MARIANO QUINTANILLA, 57.—Jugaron: Labrador (4), Julio (12), Martín (4), Rojo, Puertas (12), Pablo (20), Rodríguez (2), De Frutos (9) y Moreno (2).

CBS, 56.—Jugaron: M. González (9), Cuga (16), César (4), Rubén, Héctor (6), Raúl (14), Cid, C. González (5) y Del Barrio (2).

Encuentro disputado en la pista polideportiva de La Albuera y si bien no contó con una gran calidad técnica, sí hay que destacar la emoción con que se vieron los últimos minutos de la necesaria prórroga. Terminó la primera parte con un parcial de 30-26, para los organizadores y el tiempo reglamentario con empate a 51, lo que consiguieron los jugadores del CBS, en base a dos triples consecutivos conseguidos por Raúl. Luego, en los cinco minutos finales, la igualdad fue la tónica, aunque un menor porcentaje de fa-

llos dio la victoria final al equipo del M. Quintanilla.

UNAMI JUNIOR, 88.—Jugaron: Abella (14), Maganto (26), Postigo (10), García (8), Concepción (7), Cortés (2), Alvarez (3), Cubo, Corregidor (2) y Oscar (12).

EUROPOL, 67.—Jugaron: Basto (4), Santos (4), Luis (16), Yuste (4), De Pedro (17), Otero (8), Germán (2), Mateo, Porta y Jorge (8).

Dirigieron el partido Borja Martín y Lourdes Cid.

Es cierto que Unami fue siempre por delante en el marcador, pero sus ventajas nunca fueron insalvables para el oponente. Al descanso se llegó con una ventaja del conjunto organizador de 38-35. Maganto, en los 20 minutos iniciales, fue el jugador más destacado.

Cuando al encuentro le restaban 10 minutos, y con un parcial de 16-0, Unami consiguió separarse definitivamente en el marcador y marcar decididamente a por la victoria. Méritos hizo para ello. El encuentro, pese a ser el primero que se disputa en la Liga, no careció ni de emoción ni de interés. Fue un buen partido.

J. M.ª

COMPETICIONES PROVINCIALES

CATEGORIA SENIOR

3.ª jornada

RESULTADOS

JPM, 76; Cantimpalos, 41.
Cantalejo, 72; Europol CBS, 86.
Cuéllar C.B., 74; Annisa Hella Claret, 78.
Seguros La Estrella, 81; Persianas Hernando, 55.
Horizonte Cultural-Udaco G-5 Centro (s.r.).

CLASIFICACION

JPM	6 Ptos.
Seguros La Estrella	6 "
Europol CBS	5 "
Persianas Hernando	4 "
Cuéllar CB	4 "
Cantimpalos	4 "
Annisa-Hella Claret	4 "
Udaco G5-Centro	3 "
Horizonte Cultural	3 "
Cantalejo	3 "

CATEGORIA JUVENIL

1.ª jornada

RESULTADOS

Cantalejo, 92; Unami, 113
Cresa Junior - C. Metálicas (s.r.)
Cresa Gonzalo, 33; C. Metálicas "A", 48.
CBS Gestener Junior - JPM (s.r.)
Unami Junior, 88; Europol, 67.
Mariano Quintanilla, 57; CBS, 56.

CLASIFICACION

Unami Junior	2 Ptos.
Unami	2 "
C. Met de Andrés "A"	2 "
Cresa Gonzalo	1 "
Cantalejo	2 "
Europol	1 "
C. M. de Andrés "B"	0 "
JPM	0 "
CBS	0 "
Cresa Junior	0 "
Mariano Quintanilla	0 "
CBS Gestetner Junior	0 "

SEGUNDA DIVISION FEMENINA

RESULTADOS

Filipenses, 77; Sarabris, 50.
Informática, 61; Delicias, 46.
Jesuitinas Caja, 81; Proyecto Uno, 51.
Alvarado GAB, 46; C.B. Burgos, 47.
Páginas Amarillas, 68; Hichu, 56.

CLASIFICACION

Informática	10 Ptos.
Filipenses	8 "
Hichu	8 "
Burgos	7 "
Sarabris	7 "
G.A.B.	7 "
Delicias	7 "
Jesuitinas	7 "
Páginas Amarillas	6 "
Proyecto uno	5 "

PRIMERA DIVISION AUTONOMICA

RESULTADOS

Caja Segovia, 99; Ferroli Tizona, 93.
Salesianos, 88; Hormisoria, 62.
Medinés, 92; Alborán, 78
Juventud Aranda, 67; Maristas Iberduero, 70.

CLASIFICACION

Ferroli-Tizona	11 Ptos.
Caja-Segovia	11 "
Salesianos	10 "
Maristas	10 "
Hormisoria	8 "
Juventud	7 "
Medinés	7 "
Alborán	5 "



Junta de Castilla y León

Consejería de Fomento
Dirección General de Vivienda e Infraestructura Urbana

SUBASTA CON ADMISION PREVIA

El Boletín Oficial del Estado n.º 282 de 24 de noviembre de 1989, y el Boletín Oficial de Castilla y León n.º 225 de 23 de noviembre del mismo año, publican una Resolución de la Secretaría General de la Consejería de Fomento, por la que se anuncia la Subasta con Admisión Previa de las obras de

PRESUPUESTO PTAS.

Edificación de 25 viviendas en Cantimpalos (Segovia).
Expte.: SG-89/110. (Declarado de urgencia a efectos de tramitación). 124.148.52

El Proyecto y el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares estarán de manifiesto, y a disposición de los concursantes para su examen, durante el plazo de presentación de proposiciones en la Dirección General de Vivienda e Infraestructura Urbana de esta Consejería, calle Francisco Suárez n.º 2, de Valladolid, así como en el Servicio Territorial de Fomento de la provincia donde se ejecuten las obras.

Las proposiciones se presentarán en mano en el Registro General de esta Consejería, de 9 a 14 horas, de lunes a viernes, o por correo, según se indica en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

En ambas modalidades, el plazo finalizará a las catorce horas del día 15 de diciembre de 1989.

El importe de este anuncio será satisfecho por el adjudicatario.

El día 2 de diciembre, de 12 a 9 noche, en Hotel Los Arcos

Gran exposición alta bisutería

Si quieres conocer tu negocio,

Ven a vernos

Compañía Internacional

BALONMANO.—Segunda División

(26-35) Encuentro fácil para el Nava en su desplazamiento a Zamora

Isaac volvió a destacar en su puesto de pivot

AMARUARRI

Pocas dificultades encontraron los naveros en el pabellón Angel Nieto de la capital zamorana para obtener sus dos primeros puntos fuera de casa. Encuentro frente al Inzamac que resultó escaso de rivalidad y fragilidad defensiva en ambos equipos, particularmente en lo que respecta a los guardametas puesto que sus porterías se convirtieron en auténticos coladeros, dando lugar a que el marcador se moviera cada minuto de juego. La cantidad de goles marcados (26-35) resultó lo más destacado del partido.

ALINEACIONES

INZAMAC ZAMORA: Alonso, Miguel, Velasco (1), Escudero, Raposo (7), Gutiérrez (10), Quintana, Romo (4), Vega, Burrieza (1), Ramos (1) y Martínez (2).

C.P. NAVA DE LA ASUNCIÓN: Pelayo, Antonio, Juan Ignacio (8), Segovia, Santos (1), Isaac (1), Moreno (6), Tinin (3), Juanjo (6), Agustín, Villagrán y Santi (10).

Arbitraron los colegiados zamoranos Ramos Escudero y Merino Mangas.

Desde el minuto siete ya el conjunto navero marcó su supe-

rioridad y ventaja en el anotador ante un Inzamac flojo en defensa con un 5-1 dedicando un solo hombre a la tarea de marcar exclusivamente a Santi, táctica que no les dio buenos resultados ya que Santi se libraba con facilidad de su marcaje y al mismo tiempo su constante movilidad descolocaba la defensa, abriendo sitio para que Moreno entrara con facilidad desde atrás. Esto unido a la buena actuación de Isaac corriendo la raya y bloqueando terminó por romper el ya frágil esquema defensivo local. Por su parte el Nava tampoco estuvo situado en defensa, poco respaldada por los porteros Pelayo y Antonio, en ocasiones realizó un 5-1 para neutralizar al jugador Raposo, en el cual los zamoranos centraron su ofensiva y posteriormente ante la táctica del Nava dirigirlo sobre Gutiérrez, un joven jugador con un fuerte disparo que tira siempre colocado. La descoordinación en las jugadas de ataque y los fallos en las entregas propiciaron que el Nava saliera siempre en un rápido y efectivo contraataque que dio lugar a la mayoría de los goles marcados.

Por el conjunto navero destacó la buena labor realizada por Isaac, quien actualmente está pasando por su mejor momento deportivo, que esperamos no sea malogrado por esa sombra de las lesiones que siempre le acechan y que nunca le han de-

jado concluir una temporada completa.

La próxima jornada el Nava recibirá en su domicilio a su eterno contrincante y paisanos segovianos del Caja Segovia. Como viene siendo habitual cada vez que se enfrentan estos dos clubes, las expectativas ya giran en torno a este partido. Esperemos que esta sana y endémica rivalidad produzca un buen espectáculo deportivo que, levante a la afición y contribuya a generar más interés por este deporte en una provincia donde está en duda si se podrá llevar a cabo la liga de 1.ª Provincial.

CARRERAS DE CABALLOS

Confiamos en que la lluvia no haga acto de presencia en la mañana del domingo y no sea el impedimento por el que muchos aficionados decidan quedarse en casa. Ganará nuestro espectáculo favorito y ganará esa QH —hoy en descenso de recaudaciones— porque sería lógico que aumentasen las apuestas.

Nos encontramos en la penúltima jornada de la temporada de otoño, pues recordemos que el próximo día 6 de diciembre será reunión extraordinaria y sin QH. Y como sólo de dos domingos más dispondremos para intentar lograr un pleno de aciertos, vayamos con cuidado a la hora de elegir nuestros pronósticos y que después la suerte nos acompañe:

Premio Jaime García Cruz: Aupa Tu-Grock (Final Appeal).

Premio Onda Madrid: High Taj (Aqueronte).

Premio La Cava: Al Capone (Wladimir).

Premio La Ganga: Walkyra-Fornas (Baeza).

Premio Hípica Goya: El Americano - Isogene - Charada - Melania (Umberto).

Premio Fabio de Turnes: Northern One - The Englishman - Rerverta (Goliat).

Y expuesto el breve análisis, así nos queda la QH de 48 apuestas que hoy ofrecemos: 1.ª carrera 3-8; 2.ª 3; 3.ª 1; 4.ª 5-11; 5.ª 6-8-12-15; 6.ª 1-4-5.

Vayamos todos al hipódromo, pues no olvidemos que para repartir entre los acertantes del pleno hay un BOTE de algo más de tres millones de pesetas. ¡Suerte, amigos!

Enrique Garla

GIMNASIA RITMICA.—Campeonato regional federado

La Escuela de Tecnificación, campeona regional



En la foto, el club Concepcionista (parte superior); club Belman-Inalco (centro) y la Escuela de Tecnificación (parte inferior)

Se celebró el domingo día 26 en el Polideportivo «El Plantío» de Burgos, el Campeonato Regional Federado de Conjuntos (fase clasificatoria para el campeonato de España).

Sensacional se puede calificar la actuación de las gimnastas segovianas que ocuparon los primeros puestos en las diferentes categorías demostrando un altísimo nivel.

En categoría alevín, la Escuela de Tecnificación de Segovia, E.T.G., obtuvo el Campeonato Regional, con 2 primeros puestos en las modalidades de manos libres y pelota.

En categoría infantil, el Club Gimnástico Belman-Inalco, consiguió el subcampeonato regional, con 2 segundos puestos en las modalidades de pelota y cuerda y manos libres; solamente superados por el Centro de Tecnificación de Valladolid, el cual presentó un conjunto formado por una selección regional, en la que estaba integrada la segoviana Laura Gómez, perteneciente a la E.T.G. de Segovia.

Ya en segunda categoría el

Club Concepcionistas ocupó la 4.ª posición.

Destacar que tanto la E.T.G. de Segovia, como el Club Gimnástico Belman-Inalco, obtuvieron la calificación necesaria para acceder al Campeonato de España que se celebrará el próximo mes de diciembre en Fuengirola.

La gimnasia rítmica segoviana volvió a demostrar sus progresos que la han llevado a lo más alto de la clasificación regional, ello sin duda fruto del trabajo serio, a pesar de las limitaciones, que en los últimos años se viene realizando.

Las clasificaciones quedaron así:

Categoría alevín

1.ª E.T.G., de Segovia. El conjunto estuvo formado por: Elena Kindelan, Mónica Fernández-Vega, Cristina Castán, Verónica Herrero, Ana Domingo, Virginia Pérez, Blanca Pascual, Jéssica Matesanz. Entrenadoras: Maribel González y Natalia Gómez.

2.ª Escuela Polideportiva Burgalesa.

3.ª Agrupación Gimnasia Rit-

mica Laguna de Duero (Valladolid).

Categoría infantil

1.º, E.T.G., de Valladolid.

2.º Club Gimnástico Belman-Inalco. El conjunto estuvo formado por: Elena Fernández, Beatriz Minguela, María Ballesteros, Arancha Bartolomé, Raquel Cuesta, Isabel Puga, Carolina Velasco y Beatriz Matute. Entrenadores: Belén Manzanares y Antonio Tabanera.

3.º Escuela Municipal de Palencia.

2.ª Categoría.

1.º E.T.G. de Valladolid

2.ª Escuela Polideportiva Burgalesa.

3.ª Escuela Municipal de Palencia.

4.º Club Concepcionistas. El conjunto estuvo formado por: Cecilia Kindelan, Rebeca Garrido, Elena Calvo, Ana García Peñuela, Patricia Sanz, Susana Sebastián, Marta Gómez, Sonia Gil. Entrenadora: Maribel González.

(20-15) Nueva derrota de Caja Segovia ante Laciaña de Villablino

LACIANA: Agustín, Terrón, Villa, Alfonso (1), Luismi (8), Never (7), Tino (4), Escapa, Roberto, Félix y Escapa II.

CAJA SEGOVIA: Andrés, Palomino, Nico (5), Guillermo (2), Javier (1), Heredero (3), Pedro (1), Cándido, Jesús (1), Javier y Julio (2).

Arbitraron el encuentro los colegiados leoneses Matilla y Ruano que no tuvieron ninguna complicación gracias al juego realizado por ambos conjuntos. Expulsaron a Villa, Alfonso y Luismi por Laciaña y excluyeron a Pedro y Jesús por Caja Segovia.

Marcador cada cinco minutos: (2-2), (3-4), (4-5), (5-6), (6-8) y (9-8), descanso, (10-8), (12-9), (15-10), (16-10), (17-12) y (20-15).

Caja Segovia parece sumida en una mala racha de juego especialmente de resultados. De las cuatro jornadas transcurridas los segovianos tan sólo han conseguido un punto gracias al empate en el Teodosio frente al Universitario de Salamanca. Una situación nada favorable para encarar el próximo enfrentamiento en Nava de la Asunción.

Si en partidos precedentes hemos criticado el mal juego de Caja Segovia, en el partido disputado el sábado en Villablino frente a Laciaña no podemos de-

cir lo mismo. Desde los primeros compases del encuentro el equipo segoviano se mostró más fuerte que el local consiguiendo ir por delante en el marcador desde el minuto diez de partido. Todo gracias a la buena coordinación de sus contraataques. En el minuto 25, los segovianos vencían por 6-8, una ventaja que a falta de cinco minutos para el descanso, mantenía las esperanzas de cara a la segunda parte. Pero, la reacción de Laciaña no se hizo esperar y, con el apoyo del público, logró rematar el resultado adverso para finalizar la primera parte con la ventaja de un gol en el marcador.

El efecto psicológico producido por el resultado favorable hizo que Laciaña saliera muy crecido en la segunda parte rompiendo el buen juego de equipo de los segovianos. Así, en el ecuador del segundo tiempo los leoneses consiguieron poner el marcador en un 15-10. Cinco goles de ventaja que lograrían mantener hasta el final del partido.

Caja Segovia pudo haber conseguido la primera victoria en lo que va de Liga de haber sabido mantener el ritmo de juego conseguido en los primeros 25 minutos del primer tiempo. Dos puntos que habrían dado un importante golpe de moral para el próximo derbi regional.

M.M.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso céntrico, calefacción central, amueblado. Teléfono 421844.

NECESITO piso del 10 diciembre al 10 de enero, amueblado, con calefacción. Teléfono 440786.

ALQUILO piso amueblado, calefacción. Teléfono 423085.

COMPRAS

MUY interesados en adquirir parcela en Polígono «El Cerro». Teléfono 431252.

GANADOS

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

SE VENDE partida de ganado vacuno de campo. Teléfono 428803.

VENDO rebaño de ovejas en Martín Muñoz de Ayllón. Teléfono 550175.

AMARRES, comederos, teleras. Todo en material ganadero. Teléfono 422087.

SE VENDEN 42 ovejas churras. Teléfono 431379.

SE VENDEN 5 vacas holandesas, con carta, preñadas de 3 meses. Teléfono 431379.

TRABAJO

POR APERTURA oficina comercial preciso siete personas, mayores 25 años. Serias y responsables. R. M. Teléfono (96) 3519221, señor Escrivá.

NECESITASE empleada hogar interna, para Madrid, poca familia. Libres fin semana, vacaciones, Seguridad Social. 70.000. 91/6504590.

SE NECESITA empleada de hogar interna, atender señora mayor. Teléfono 420933.

SE NECESITA instalador eléctrico con conocimientos de electrónica. Razón: Electrónica Torbio. Teléfono 422740. (Ref. 40/1/M008).

ESTUDIANTE se necesita para ayuda en el hogar, mañanas libres. Teléfono 480304 (noches).

SE NECESITA dependiente/a. Hotel Victoria. (Ref. 40/1/M-115).

SE NECESITA dependiente para barra. Teléfonc 425220.

SE OFRECE señora de compañía por horas, con informes. Teléfono 442238.

SE NECESITA extra. Bar Orensano.

SE NECESITA guarda de seguridad. Teléfono 425171.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Liancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

MIGUEL TOVAR
AGENCIA INMOBILIARIA
CON NOMBRE PROPIO
PRESTIGIO, EFICACIA
VISITENOS
EZEQUIEL GONZALEZ, 6
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Traspasa boutique por no poderla atender, buen precio.

TOVAR: Local traspaso, superficie 160 metros, buena renta, zona céntrica.

TOVAR: Local traspaso-venta, José Zorrilla, 60 metros, amplia fachada.

TOVAR
VENDE CASA
El Carmen
150 metros
con patio y casa

TOVAR: Local alquiler zona El Carmen, superficie 85 metros.

TOVAR: Local alquiler, superficie 200 metros, José Zorrilla, dispone patio.

TOVAR: Local alquiler, superficie 158 metros, 2 plantas, Los Cochos.

TOVAR: Local alquiler José Zorrilla. Superficie 224 m². Buena fachada.

TOVAR: Traspasa peluquería. Muy céntrica. Totalmente instalada. Apertura en días.

TOVAR: Local venta, 50 metros, buena fachada. Cristo del Mercado.

TOVAR
30 años de prestigio
y seriedad

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT: San Francisco. 50 metros. Acondicionado. Unico en zona. Renta interesante.

HABITAT: Junto Acueducto. 40 metros. Totalmente acondicionado como salón de peluquería. Planta primera.

HABITAT: C/ Rancho. 60 metros. Planta primera. Acondicionado. Optimo para oficinas. Renta muy interesante.

HABITAT
PROMOCIONES EXCLUSIVAS

CALLE ROMERO

(Junto Conde Sepúlveda)

- 2 últimas viviendas
- 4 dormitorios. Dúplex
- Magníficas vistas a la Sierra
- Grandes facilidades

OPORTUNIDAD

HABITAT: C/ Tejedores (Albuera). 60 metros. Diáfano. Planta de calle. Uso ideal para clases u oficinas.

HABITAT: Centro Puerta de Castilla. 150 metros. Completo acondicionamiento. Renta baja.

HABITAT: José Zorrilla. 125 metros. Planta primera. Totalmente acondicionado. Ocasión.

HABITAT: Ezequiel González. 138 metros. Amplio escaparate. Ideal enclave comercial. Negocio garantizado.

HABITAT: Conde Sepúlveda. 145 metros. Sin acondicionar. Gran fachada en semiesquina.

HABITAT: Santa Catalina. 170 m². Acondicionado de obra. Planta de calle. Posibilidad venta.

HABITAT: C/ Escultor Marinas. 80 metros. Unico en zona. Todos los servicios. Oportunidad.

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

POR traslado urge vender coche, SG-1528-E. 976/746858.

FURGONETA frigorífico. Teléfono 437813.

NISSAN Patrol corto. Teléfono 437813.

CITROËN CX Diesel familiar. Teléfono 437813.

SE VENDE Volkswagen Polo, perfecto estado. Teléfonos 431612-425950.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VENDO Renault-12 ranchera. Teléfono 434195.

VARIOS

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

PRESTAMOS hipotecarios. Levantamos embargos, cargas. Máxima rapidez, discreción. 983/397992.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

INSTALAMOS limas y canalones, limpiamos y arreglamos viejos, repasamos y retejamos tejados. Teléfono 437769 (llamar 9 a 10 noche). Hermanos González Brañas.

VENTAS

SE VENDE finca 50.000 m² en Tabanera del Monte. 300 pesetas m². Teléfono 431379.

VENDO local comercial acondicionado de 75 m². Polígono Nueva Segovia. Teléfono 434061 (desde 3 tarde).

SE VENDE piso dúplex, 6 dormitorios, buena situación. Facilidades de pago. Teléfono 430661.

CHALET 400 m² construidos, amplia parcela. Teléfono 441191 (tardes).

CASA para rehabilitar, junto Plaza Mayor. Teléfono 441191 (tardes).

ADEVA-DOS (centro comercial Almuzara). Liquidación total prendas piel. Cese de negocio.

SE VENDE parcela carretera de La Granja. 5.000 metros. Teléfono 429145.

ELECTRICIDAD TAFER: Calefacción eléctrica por acumuladores de calor (tarifa nocturna). Radiadores, estufas. Ventilación, extracción. Iluminación. Materiales eléctricos industriales y domésticos. Plaza Doctor Gila, 3. San Millán. Teléfono 441809.

VENDO generador vapor 1.500 Kg./hora, presión 10 Kg./cm². Completo. 91/5332742.

ESTANTERIAS de buena calidad. Teléfono 428339.

PARCELA industrial de 4.000 m² en La Lastrilla. Teléfono 441191 (tardes).

RODAMIENTOS Ferber, suministros industriales y agrícolas, rejillas, cavadoras, golondrinas. Travesía José Antonio. Teléfono 426645.

VENDO piso cuatro dormitorios, exterior. Conde Sepúlveda. Teléfono 425213, tardes.

SE VENDE leña de roble seca. Teléfono 431513.



SI A REUMASUL

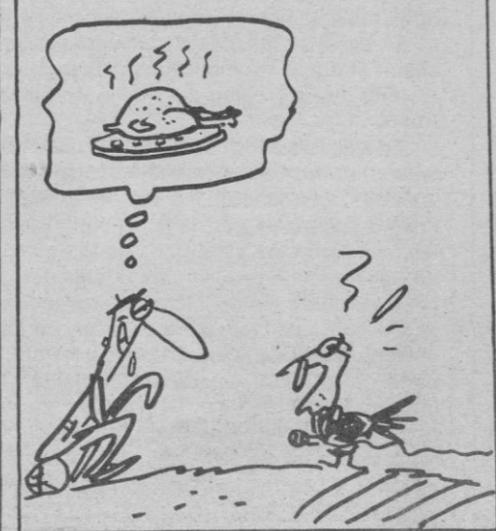
Porque está elaborado sólo con plantas naturales de altas propiedades antirreumáticas y artríticas.

Porque es eficaz, sin contraindicaciones y se toma con la comodidad de un té.

Porque lo prepara un laboratorio de prestigio internacional.

Pida REUMASUL en su farmacia, ponga dos bolsitas por taza y verá qué bien le va.

FRUTOS DE FRUTOS



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Bajo amenaza de bomba

Los abogados madrileños eligen hoy a su nuevo decano

Madrid.— A las nueve de la mañana comenzaron las elecciones al Colegio de Abogados de Madrid con una gran asistencia de votantes y bajo una amenaza de bomba, pese a lo cual no se van a suspender las votaciones, informaron a Efe fuentes del Colegio.

Sobre las diez de la mañana, el teniente de la Guardia Civil del Palacio de Justicia comunicó a la Junta Provisional y al decano en funciones del Colegio, Pedro Crespo de Lara, que se había recibido una amenaza de bomba mediante una llamada telefónica anónima.

La Junta Provisional se reunió para decidir si continuaban o no las votaciones y, finalmente, resolvió no suspender las elecciones.

Los cerca de veinticinco mil letrados miembros del Colegio de Abogados de Madrid, elegirán hoy su nuevo decano entre las ocho candidaturas presentadas, tres de ellas listas completas, después de que el pasado mes de octubre dimitiera Antonio Pedrol Rius, tras 16 años al frente del Colegio.

Las dos candidaturas completas que cuentan con un ma-

yor apoyo son las encabezadas por Antonio Pedrol Rius y Manuel Jiménez de Parga, mientras que la tercera lista completa está dirigida por José Emilio Rodríguez Menéndez.

Antonio Pedrol Rius dimitió el pasado 11 de octubre como consecuencia de una crisis que duró seis meses y que se inició en el mes de abril de este año, tras el Congreso General de la Abogacía, celebrado en Palma de Mallorca.

Posteriormente, fue nombrada la Junta de Gobierno Provincial que decidió la apertura del plazo de presentación de candidaturas y señaló para mañana, día 30 de noviembre, las elecciones al Colegio.— Efe

Mañana se celebrará el Día Mundial del SIDA

Madrid.— Bibi Andersen, Pedro Almodóvar, Las Virtudes, Gloria Fuertes y el ministro de Sanidad, Julián García Vargas, son algunos del más del medio centenar de famosos intelectuales y políticos que participarán mañana viernes en el acto organizado en el Ateneo de Madrid

con motivo de la celebración, por segundo año consecutivo, del Día Mundial de la Lucha contra el SIDA.

Este acto, auspiciado por la Organización Mundial de la Salud, ha sido organizado en España por el Comité Ciudadano Anti-Sida, la Organización Médicos del Mundo, el Colectivo de Apoyo a la Mujer Prostituida y la Asociación de Prevención del SIDA en Adolescentes.

Asimismo, cerca de 120 asociaciones, sindicatos y partidos políticos han apoyado dicha convocatoria y muchos de ellos participarán en la misma.

En 1988 más de 80 países celebraron diversos actos de concienciación e información sobre el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida, y se espera que este año se apunte más.

El principal objetivo de la celebración de este acto conmemorativo del Día Mundial del SIDA es «propagar y fortalecer el esfuerzo mundial de la lucha contra esta enfermedad», según se explica en un comunicado elaborado por las distintas asociaciones organizadoras.

Argentina Mejora la salud de Atahualpa Yupanqui

Buenos Aires.— El folclorista y autor argentino Atahualpa Yupanqui se repone favorablemente de la crisis cardíaca y respiratoria que motivó su ingreso en un centro asistencial de Buenos Aires.

Atahualpa Yupanqui, de 81 años de edad, será dado de alta el próximo fin de semana si se mantiene la mejoría de su salud, indicó un informe de los médicos que lo atienden.

La nota señaló que el folclorista «sigue evolucionando favorablemente» de la afección cardíaca que padece desde hace varios años.

URSS

Un accidente como el de Chernobil puede repetirse

Colonia (RFA).— Un accidente nuclear como el de Chernobil puede repetirse en cualquier momento en la URSS, señalan expertos alemanes occidentales en un estudio que, según el diario «Koelner Rundschau», fue presentado al Ministerio de Protección del Medio Ambiente del Gobierno de Bonn.

Más de tres años después de la catástrofe nuclear ocurrida en abril de 1986 en la ciudad ucraniana de Chernobil, las medidas de seguridad de los veintidós reactores soviéticos del mismo tipo que el que causó el siniestro siguen siendo iguales, señalaron los científicos de la Sociedad para Seguridad de Reactores de la Alemania Occidental.

En vista de las deficiencias energéticas ya existentes, la desconexión de cualquiera de esas centrales nucleares en el invierno podría provocar una catástrofe, puesto que gran parte de la URSS estaría sin corriente eléctrica, explica el informe.

Para el Gobierno de Bonn, afirmó el citado diario de Colonia en su edición de hoy, una situación de ese tipo significaría la condena a muerte para la «perestroika» (reestructuración) soviética.— Efe

Simposio Internacional sobre Diversidad Biológica 5.000 especies animales en peligro de extinción

Madrid.— El elevado ritmo de desaparición de especies vegetales y animales en la Tierra y las repercusiones que ello puede tener en la actividad humana, es la preocupación humana, es la preocupación central entre los expertos participantes en el Simposio Internacional sobre Diversidad Biológica, inaugurado ayer en Madrid por el rey Juan Carlos.

Mientras que en el siglo XVII se extinguía una especie de mamífero cada cinco años, durante la última parte de nuestro siglo o hace cada dos. La lista roja de animales en peligro de extinción de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza, señala que casi 5.000 especies pueden desaparecer en un futuro próximo.

Según la misma organización, el número de especies de plantas amenazadas se eleva a 20.000.

Dos son las razones, en opinión de los expertos reunidos en Madrid, para la conservación de la naturaleza: una moral, ya que todo ser vivo tiene derecho a existir, y otra práctica, dado que cualquier disfunción en las especies tiene efectos negativos en la supervivencia del hombre.

Para la secretaria general de Adena, Cristina García Orcyoyen, los principales problemas que actualmente tiene planteados el ecosistema a escala mundial se centran en las pérdidas de zonas húmedas, la contaminación atmosférica y la utilización de especies vivas en la investigación científica.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL MINISTERIO DE CULTURA prepara para 1990 siete grandes exposiciones de contenido muy variado que abarca, desde bronce romanos hasta moderno diseño finlandés, pasando por la pintura italiana de los siglos XVI al XIX sobre batallas o el arte de la Corte de Nápoles en el XVIII.

EL DIRECTOR GENERAL de Walt Disney Pictures, Roy Disney, sobrino del creador de «Micky Mouse» y «Dumbo» explicó ayer en rueda de prensa que el filme «Oliver y su pandilla», cuyo estreno europeo será mañana viernes en Madrid, «marca una nueva era en la compañía».

EXTRANJERO

EL FUNDADOR de la mayor em-

presa de aparatos eléctricos del mundo, Konosuke Matsushita, que falleció el pasado mes de abril a los 94 años, dejó una herencia récord en Japón, consistente en 244.900 millones de yenes (unos 1.712 millones de dólares).

SARA FERGUSON, duquesa de York y nuera de la reina Isabel II, se llevó una sorpresa cuando pidió en un hotel australiano una taza de té y le respondieron que se lo hiciera ella misma.

LA OBRA «Cartas de amor de un sexagenario voluptuoso» es la primera del escritor español Miguel Delibes que se traduce al japonés y ha sido publicado por la editorial Sheiwa Shorin.

La madre Teresa de Calcuta, hospitalizada

Nueva Delhi.— La madre Teresa de Calcuta, premio Nobel de la Paz 1979, fue hospitalizada ayer por la noche tras experimentar una fuerte subida de su tensión sanguínea, informaron hoy fuentes de su Congregación.

La religiosa de las Misioneras de la Caridad, que cuenta 79 años, se sintió enferma repentinamente ayer miércoles por la tarde, y sufrió un desvanecimiento, por lo que fue trasladada al centro clínico Woodlans de Calcuta.

La madre Teresa fue hospitalizada en ese mismo centro el pasado 5 de septiembre, aquejada de fiebre muy alta y problemas cardiovasculares, y tres días más tarde sufrió un ataque al corazón, del que se recuperó poco después.— Efe



Los soldados Alfonso Cobertera y Fernando Vilchez, heridos en los recientes atentados en los que murieron tres jefes del Ejército de Tierra, fueron condecorados ayer por el ministro de Defensa, Narcís Serra, junto al exdiputado del Partido Popular, José Antonio Trillo, el diputado socialista Javier Barrero, y Esperanza Ayuso, hija, viuda y madre de militares fallecidos en acto de servicio.